Panasonic®





Récepteur avec contrôleur audio/vidéo

Manuel d'utilisation

Modèle ***SA-HE7***

Il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'appareil.
Conserver ce manuel.

PP

RQT5908-Y

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.

Accessoires fournis

Vérifier et identifier les accessoires fournis.

- ☐ **Cordon d'alimentation c.a. (RJA0065-A)........................1**
- ☐ **Nécessaire d'antenne-cadre AM (RSA0012-L)...............1 (antenne-cadre AM, support d'antenne, vis)**
- ☐ **Antenne FM intérieure (RSA0006-L) 1**
- ☐ **Piles 2**
- ☐ **Télécommande (EUR7702100) 1**

Se reporter au manuel d'utilisation intitulé "Télécommande" pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement de la télécommande.

Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses.

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE SA-HE7

NUMÉRO DE SÉRIE ____________________

Table des matières

Avant l'utilisation

Protection de l'ouïe 3
Précautions à prendre 4
Emplacement des commandes 5

Raccordements

Raccordements........................6
Raccordement d'éléments vidéo 6
Raccordement d'éléments audio 7
Raccordement d'équipement numérique........................7
Raccordement des antennes........................8
Raccordement du cordon d'alimentation et autres directives........9
Raccordement des enceintes........................10
Emplacement des enceintes 10
Raccordement des enceintes........................10

Préparatifs

Configuration personnalisée du récepteur 12
Étapes de base........................13
Réglage du niveau de sortie sur les enceintes........................14

Fonctionnement

Modes du processeur numérique de signal (DSP) 15
Mode STÉRÉO........................15
Mode ambiophonique (SURROUND)........................15
Mode SFC (contrôle du champ sonore) 16
Sélection de la sonorité 17
Réglage de la tonalité et de l'équilibre........................18
Utilisation d'un casque d'écoute 18
Mise en sourdine 19
Réglage du niveau de sortie des extrêmes-graves 19
Utilisation de la touche "TAPE MONITOR"........................19

Fonctions de la radio

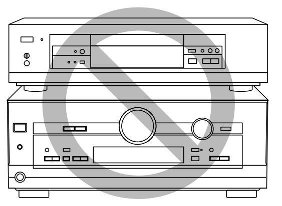
Écoute de la radio........................20
Syntonisation manuelle 20
Présyntonisation........................21

Généralités

Enregistrement 22
La fonction d'aide (HELP)........................22
Données techniques 23
Entretien 23
Service après-vente........................23
Guide de dépannage 24

ATTENTION

Ne rien placer sur le dessus de cet appareil et ne pas bloquer les évents d'aération. En particulier, ne pas placer un magnétophone à cassette ou un lecteur CD/DVD. La chaleur dégagée par ce récepteur risque d'endommager le support média.



NON

Rendu ambiophonique

Pages

Raccorder les appareils
6–9

Positionner et raccorder les enceintes
10–11

Régler les paramètres
12–13

Régler le niveau de sortie des enceintes
14

Vous pouvez maintenant profiter de la sonorité ambiophonique
17

Protection de l’ouïe





Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d’acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d’optimiser l’agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l’Association de l’industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l’écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d’éviter une écoute prolongée à volume élevé.

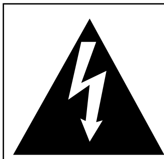
Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s’adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l’oreille. Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s’adapte à un volume trop élevé.
Pour déterminer un niveau d’écoute sécuritaire:
- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu’au niveau d’écoute confortable avant qu’il n’y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d’écoute confortable:
- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l’ouïe.

MISE EN GARDE:
AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D’INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L’APPAREIL, NE PAS L’EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE.

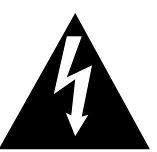
ATTENTION:
POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU’AU FOND.



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l’éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d’une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d’exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d’utilisation inclus avec l’appareil contient d’importantes recommandations quant au fonctionnement et à l’entretien de ce dernier.

Précautions à prendre

Avant d’utiliser l’appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l’appareil et aux suggestions présentées ci-dessous.
Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

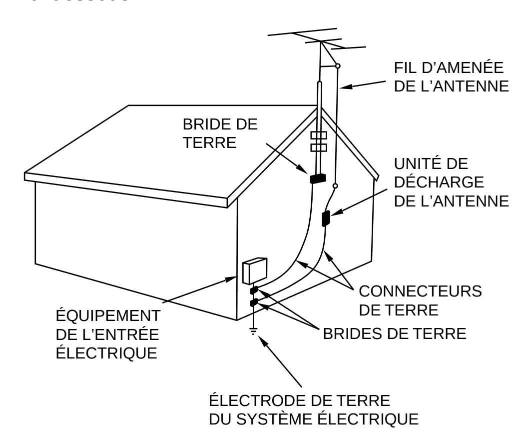
Mesures de sécurité

1. **Alimentation —** Ne brancher l’appareil que dans une prise de courant du type décrit dans le présent manuel ou indiqué sur l’appareil.
2. **Polarisation —** Si l’appareil est équipé d’une fiche polarisée (fiche avec une lame plus large que l’autre), celle-ci ne peut être insérée dans la prise que dans un sens. Ce type de fiche est conçu pour assurer une protection accrue. Si la fiche ne peut être insérée dans la prise, en inverser le sens. Si la fiche ne peut toujours être insérée, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise de courant. Ne pas tenter de contourner cette mesure de sécurité.
3. **Protection du cordon d’alimentation —** Les cordons secteur doivent être placés de manière qu’ils ne soient pas piétinés ou écrasés par des objets. Ne jamais toucher à un cordon d’alimentation les mains mouillées et toujours tenir la fiche et non le cordon pour le brancher ou le débrancher.
4. **Après usage —** Après usage, toujours couper le contact sur l’appareil. En cas de non utilisation prolongée, débrancher le cordon d’alimentation de la prise de courant.

Installation

Environnement

1. **Mise à la terre de l’antenne extérieure —** Si une antenne extérieure est reliée à l’appareil, s’assurer que l’antenne est mise à la terre afin de protéger le récepteur contre la surtension et l’accumulation d’électricité statique. La section 1 du code canadien de l’électricité, contient des renseignements relatifs à la mise à la terre du mât et de la structure porteuse, à la mise à la terre du fil d’amenée à l’unité de décharge de l’antenne, au gabarit des connecteurs de terre, à l’emplacement de l’unité de décharge de l’antenne, au raccordement des électrodes de terre et aux normes afférentes à l’électrode de terre. Voir l’illustration ci-dessous.



2. **Eau et humidité —** Ne pas utiliser cet appareil dans un endroit où il risquerait d’être mouillé (près d’une baignoire, d’un lavabo, d’une piscine).
   Éviter également les endroits humides.
3. **Chaleur —** Éloigner l’appareil de toute source de chaleur telle que radiateurs et autres éléments de chauffage.
   Ne pas le placer dans un endroit où la température est inférieure à 5°C (41°F) ou supérieure à 35°C (95°F).

Emplacement

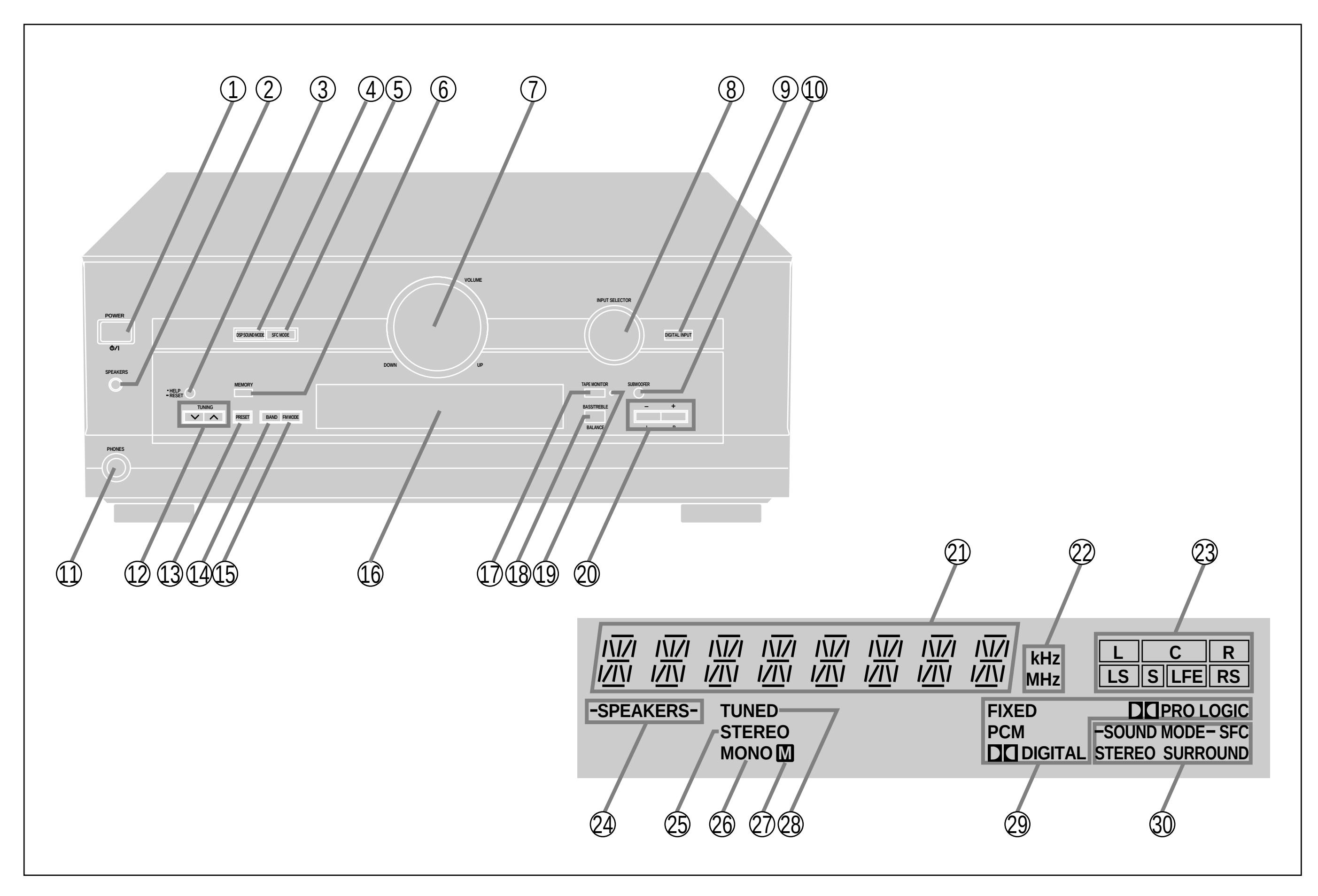
1. **Aération —** Placer l’appareil dans un endroit où il n’existe aucun obstacle à sa ventilation. Laisser un jeu d’au moins 10 cm (4 po) entre toute surface et l’arrière de l’appareil.
2. **Objets divers —** Éviter qu’un objet tombe dans l’appareil ou qu’un liquide y soit déversé. Protéger l’appareil contre la fumée, la poussière, les vibrations et les chocs.
3. **Champ magnétique —** Éloigner l’appareil de toute source de champ magnétique.
4. **Empilage —** Ne rien placer sur l’appareil sauf un autre composant de la chaîne.
5. **Emplacement —** Mettre l’appareil sur une surface plane et de niveau.
6. **Baies et supports —** Ne placer l’appareil que sur une baie ou un support recommandé par le fabricant. Au besoin, déplacer la baie ou le support avec le plus grand soin.
   Un arrêt brusque, l’application d’une force excessive ou le déplacement sur une surface inégale pourrait causer le renversement de la baie ou du support.
7. **Installation murale ou au plafond —** À moins d’indication contraire, il n’est pas recommandé de fixer l’appareil à un mur ou au plafond.

Entretien

Nettoyer le coffret avec un linge doux humecté d’une solution savonneuse.
N’utiliser ni tampon, ni nettoyant abrasif ni de solvant d’aucune sorte.

Service après-vente

1. **En cas de dommage —** Confier l’appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
   (a) Lorsque le cordon d’alimentation ou sa fiche a été endommagé;
   (b) Lorsqu’un objet est tombé dans l’appareil ou si ce dernier a été mouillé;
   (c) Lorsque l’appareil a été exposé à la pluie;
   (d) Lorsque l’appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
   (e) Lorsque l’appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation —** Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
   Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.



Les pages de référence sont indiquées entre parenthèses.

Appareil principal

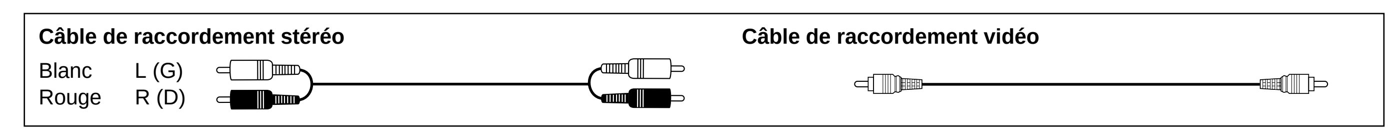
① **Interrupteur/commutateur de mise en attente [POWER, ⏻/I] ....(13)**
Appuyer sur l'interrupteur pour établir le contact ou mettre l'appareil en mode attente et vice versa.
En mode attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité d'énergie.
② **Interrupteur des enceintes [SPEAKERS] ....(17)**
③ **Touche d'aide/remise à zéro [-HELP, –RESET] ....(22)**
④ **Sélecteur du mode du processeur numérique du signal [DSP SOUND MODE] ....(13, 17)**
⑤ **Sélecteur de mode SFC [SFC MODE] ....(13, 17)**
⑥ **Touche mémoire [MEMORY] ....(21)**
⑦ **Volume [VOLUME] ....(17)**
⑧ **Sélecteur d'entrée [INPUT SELECTOR] ....(13, 17)**
⑨ **Sélecteur/voyant d'entrée numérique [DIGITAL INPUT]...(17)**
⑩ **Commande de niveau des extrêmes-graves [SUBWOOFER] ....(19)**
⑪ **Prise de casque d'écoute [PHONES] ....(18)**
⑫ **Touches de syntonisation [TUNING, ∨, ∧] ....(20)**
⑬ **Touche de présyntonisation [PRESET] ....(21)**
⑭ **Sélecteur de bande [BAND] ....(20)**
⑮ **Sélecteur de mode FM [FM MODE] ....(20)**
⑯ **Fenêtre d'affichage**
⑰ **Touche de contrôle sonore [TAPE MONITOR] ....(19)**
⑱ **Sélecteur de tonalité et d'équilibre [BASS/TREBLE, BALANCE] ....(18)**
⑲ **Voyant de contrôle sonore ....(19)**
⑳ **Touches de réglage de la tonalité et de l'équilibre [–, +, L, R] ....(18)**

Fenêtre d'affichage

㉑ **Affichage**
㉒ **Indicateur de l'unité de fréquence [kHz, MHz] ....(20)**
㉓ **Indicateurs du format de programmation [L, C, R, LS, S, LFE, RS] ....(17)**
㉔ **Voyant des enceintes avant [-SPEAKERS-] ....(17)**
㉕ **Indicateur de réception stéréophonique [STEREO] ....(20)**
㉖ **Indicateur de réception monaurale [MONO] ....(20)**
㉗ **Indicateur de mémoire [M] ....(21)**
㉘ **Indicateur de syntonisation [TUNED] ....(20)**
㉙ **Indicateurs du format de signal [FIXED, PCM, DIGITAL, PRO LOGIC] ....(15, 17)**
㉚ **Indicateurs du mode du processeur numérique du signal [-SOUND MODE-, SFC, STEREO, SURROUND] ....(17)**

Se reporter au manuel d'utilisation intitulé "Télécommande" pour des renseignements sur les touches de la télécommande.

Raccordements



Pour le raccordement des appareils, consulter le manuel d'utilisation approprié.

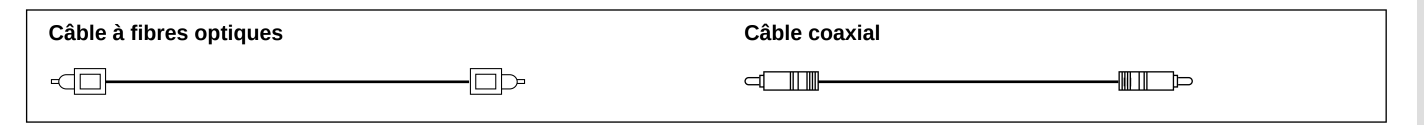
L'équipement périphérique et les câbles sont vendus séparément sauf indication contraire.

Nota

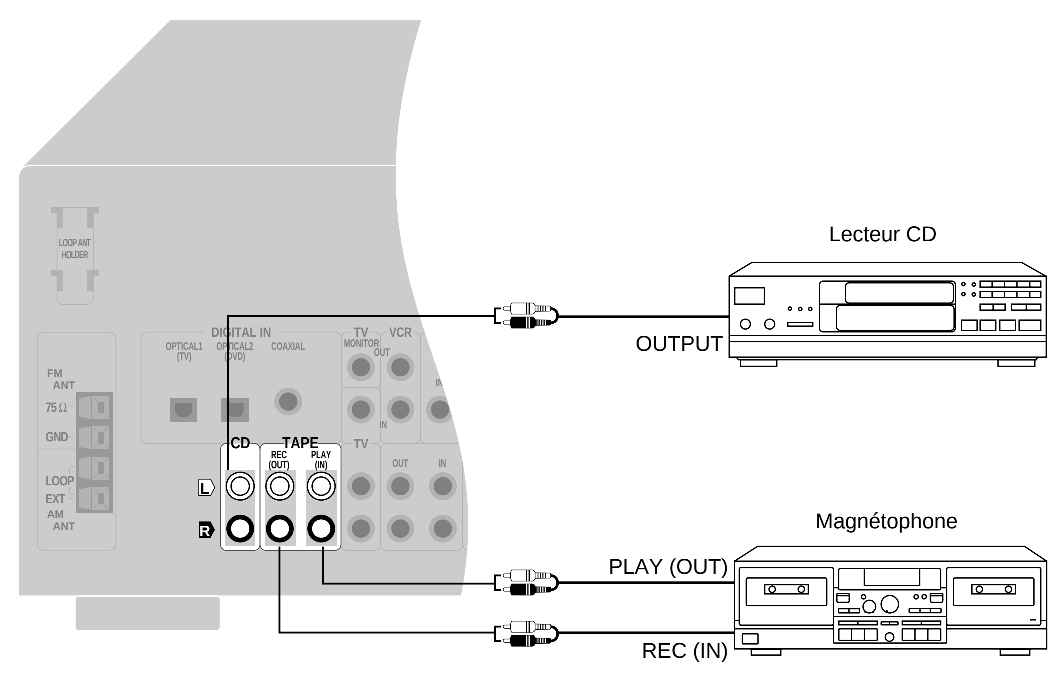
- Avant d'effectuer les raccordements, s'assurer que le contact est coupé sur tous les appareils.
- Utiliser les raccordements numériques pour la reproduction des signaux Dolby Digital (➡ page 17).
- Utiliser les raccordements analogiques lorsque les signaux ne peuvent pas être décodés ou lors de l'enregistrement d'une source (➡ pages 15 et 22).

Raccordement d'éléments vidéo

Lecteur DVD
VIDEO OUT
AUDIO OUT
VIDEO IN
VIDEO OUT
AUDIO OUT
Téléviseur ou moniteur
VIDEO OUT
VIDEO IN
AUDIO OUT
AUDIO IN
Magnétoscope



Raccordement d’éléments audio



Nota

Pour le raccordement d’un compensateur de fréquence, utiliser les prises TAPE (➡ page 19).

Raccordement d’équipement numérique

Récepteur de signaux de satellite, etc.

DIGITAL OUT

Raccordement du câble à fibres optiques

Capuchon anti-poussière

- Ne pas plier le câble à fibres optiques.
- Si le connecteur optique numérique n’est pas utilisé, s’assurer de remettre son capuchon anti-poussière en place.

Nota

Cet appareil ne peut décoder les signaux radiofréquence Dolby Digital en provenance d’un lecteur de disques au laser.

DIGITAL IN
OPTICAL1 (TV) OPTICAL2 (DVD) COAXIAL

Lecteur CD

DIGITAL OUT

Lecteur DVD

DIGITAL OUT

Modification des réglages d’entrée numérique

Il est possible, au besoin, de changer les paramètres d’entrée des prises numériques (par exemple, dans le cas où le lecteur CD utilisé n’aurait pas de sortie coaxiale). Vérifier l’équipement raccordé, puis modifier les paramètres (➡ pages 12–13).

Raccordement des antennes

Fixation de l'antenne à un pilier, un mur ou une baie

Vis (incluse)

Antenne FM

Fixer l'autre extrémité de l'antenne dans la direction offrant la meilleure réception.

Antenne FM intérieure (incluse)

Bande adhésive

LOOP ANT HOLDER

FM ANT

75 Ω

GND

LOOP

EXT

AM ANT

OPTICAL1 (TV)

Antenne-cadre AM (incluse)

Antenne-cadre AM

- Installer le support d'antenne (fourni) sur le panneau arrière de cet appareil puis fixer l'antenne-cadre sur le support de l'antenne AM (face à la direction offrant la meilleure réception).
- Éloigner l'antenne des divers cordons, du magnétophone ou du lecteur DVD.

①　②　③

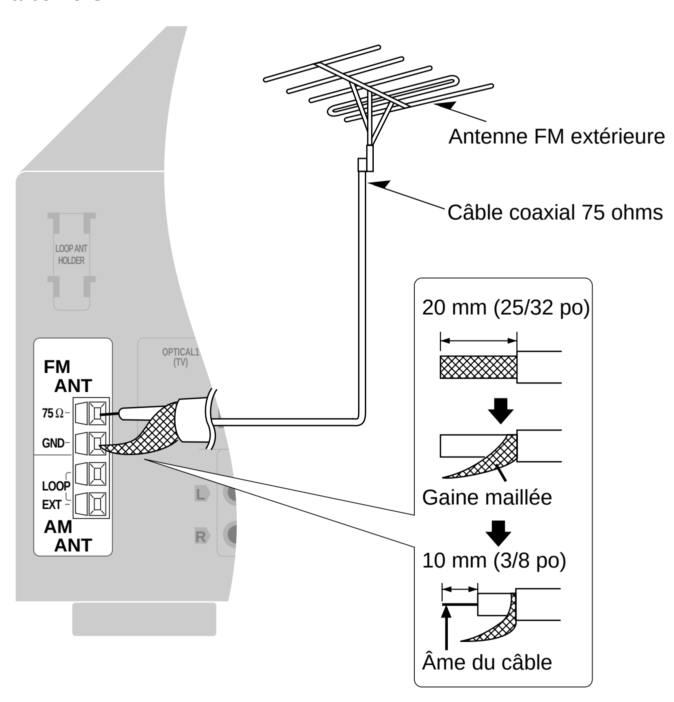
Raccordement d'une antenne extérieure

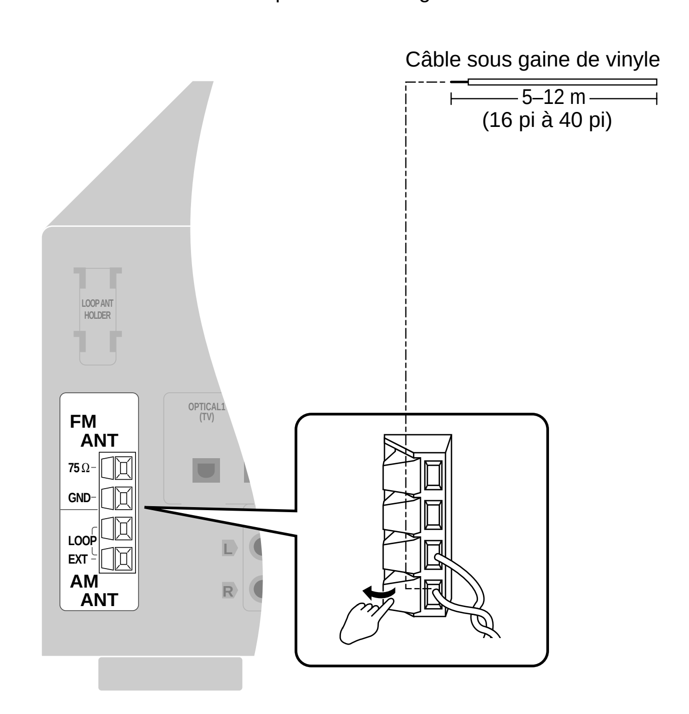
Antenne FM extérieure

- Débrancher l'antenne FM intérieure.
- Confier l'installation de l'antenne extérieure à un technicien qualifié.
- Torsader la gaine maillée du câble coaxial et raccorder le câble à la borne GND.

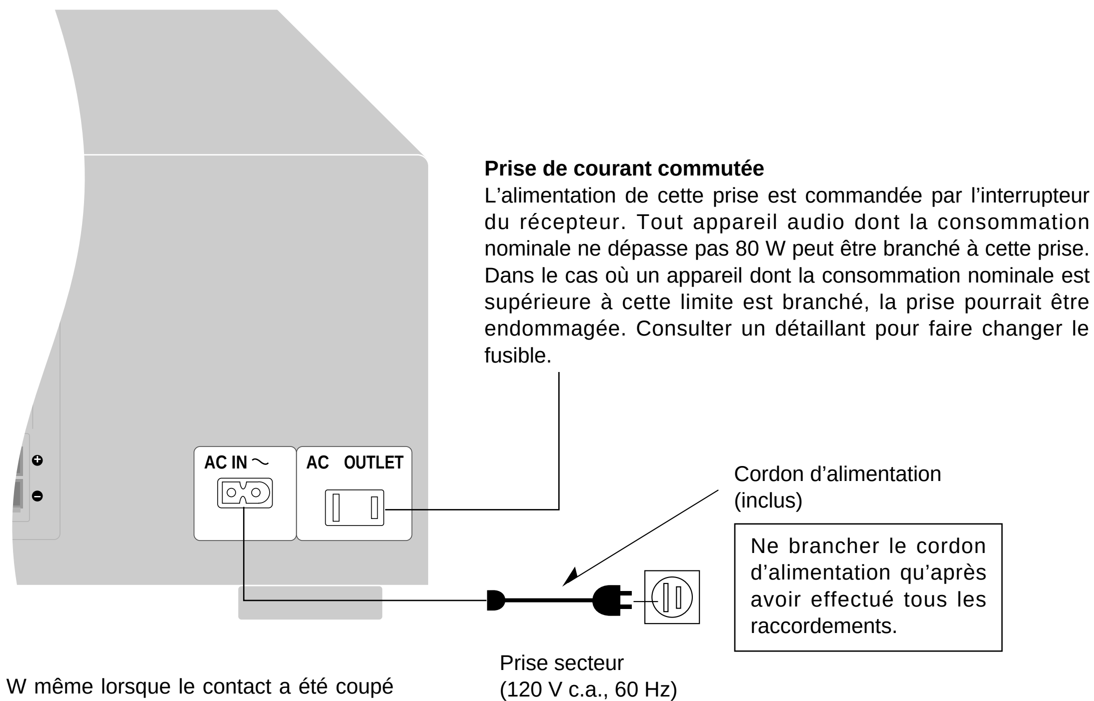
Antenne AM extérieure

- Faire courir à l'horizontale une longueur de câble sous gaine de vinyle le long d'une fenêtre ou dans un endroit convenable.
- Laisser l'antenne-cadre AM raccordée.
- Après usage, débrancher l'antenne extérieure. Ne jamais utiliser une antenne extérieure pendant un orage.





Raccordement du cordon d’alimentation et autres directives



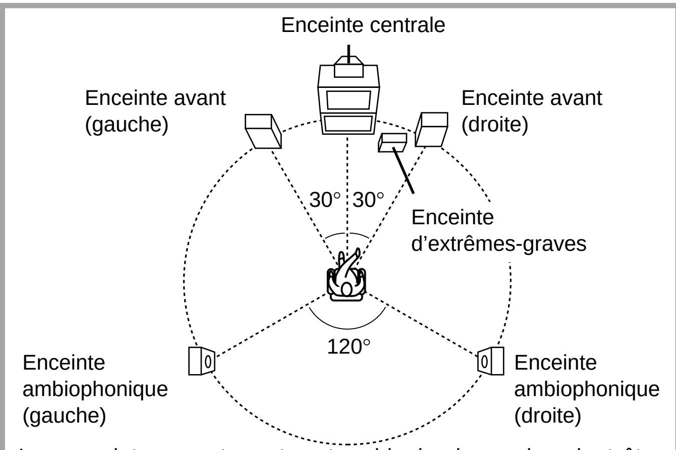
Prise de courant commutée
L’alimentation de cette prise est commandée par l’interrupteur du récepteur. Tout appareil audio dont la consommation nominale ne dépasse pas 80 W peut être branché à cette prise. Dans le cas où un appareil dont la consommation nominale est supérieure à cette limite est branché, la prise pourrait être endommagée. Consulter un détaillant pour faire changer le fusible.

Ne brancher le cordon d’alimentation qu’après avoir effectué tous les raccordements.

Conservation d’énergie
Cet appareil consomme 1 W même lorsque le contact a été coupé au moyen de l’interrupteur [POWER, ⏻/I].
Il est donc recommandé de débrancher le cordon d’alimentation de la prise secteur si l’appareil n’est pas utilisé pendant une période prolongée.
Si l’appareil reste débranché pendant plusieurs semaines, les réglages par défaut sont rétablis. Dans ce cas, refaire les réglages.

Nota
Le cordon d’alimentation fourni est pour utilisation exclusive avec cet appareil. Ne pas l’utiliser avec un autre appareil.

Emplacement des enceintes



Les enceintes avant, centre et ambiophoniques devraient être placées à égale distance de la position d'écoute. Les angles montrés ne sont qu'approximatifs.

Enceintes avant

Placer les enceintes de droite et de gauche sur chaque côté du téléviseur avec la hauteur de la tête à la position d'écoute de manière à obtenir une cohérence optimale entre l'image et le son.

Enceinte centrale

Placer l'enceinte centrale dessous ou dessus le centre du téléviseur. Orienter l'enceinte vers la position d'écoute.

Enceintes ambiophoniques

Installer les enceintes ambiophoniques à droite et à gauche de la position d'écoute, ou légèrement à l'arrière, et à environ 1 m plus haut que le niveau de l'oreille.

Enceinte d'extrêmes-graves

L'enceinte d'extrêmes-graves peut être placée presque n'importe où à la condition qu'elle soit à une distance raisonnable du téléviseur.

Il est recommandé de varier l'emplacement de cette enceinte jusqu'à ce que le rendu sonore optimal soit atteint. Placer l'enceinte dans un coin peut sembler accentuer le dynamisme des graves, mais cela peut aussi altérer le naturel du rendu dans les basses fréquences.

Raccordement des enceintes

Selon les enceintes utilisées, le raccordement peut être différent.
Pour plus de renseignements, consulter le manuel d'utilisation afférent aux enceintes.

Enceintes avant

Impédance des enceintes: 6-8 Ω

Enceinte avant (droite)

Enceinte avant (gauche)

Câbles d'enceinte

1 2 3

SPEAKERS

SURROUND CENTER R L

FRONT R L

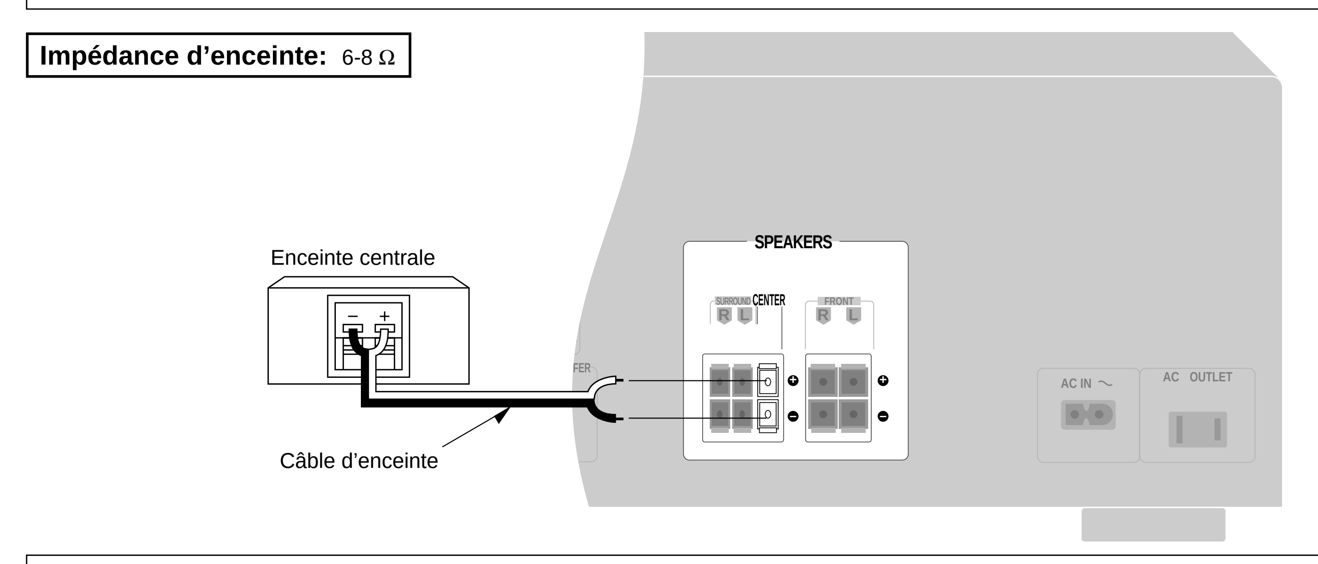
SUBWOOFER OUT

AC IN ～

AC OUTLET

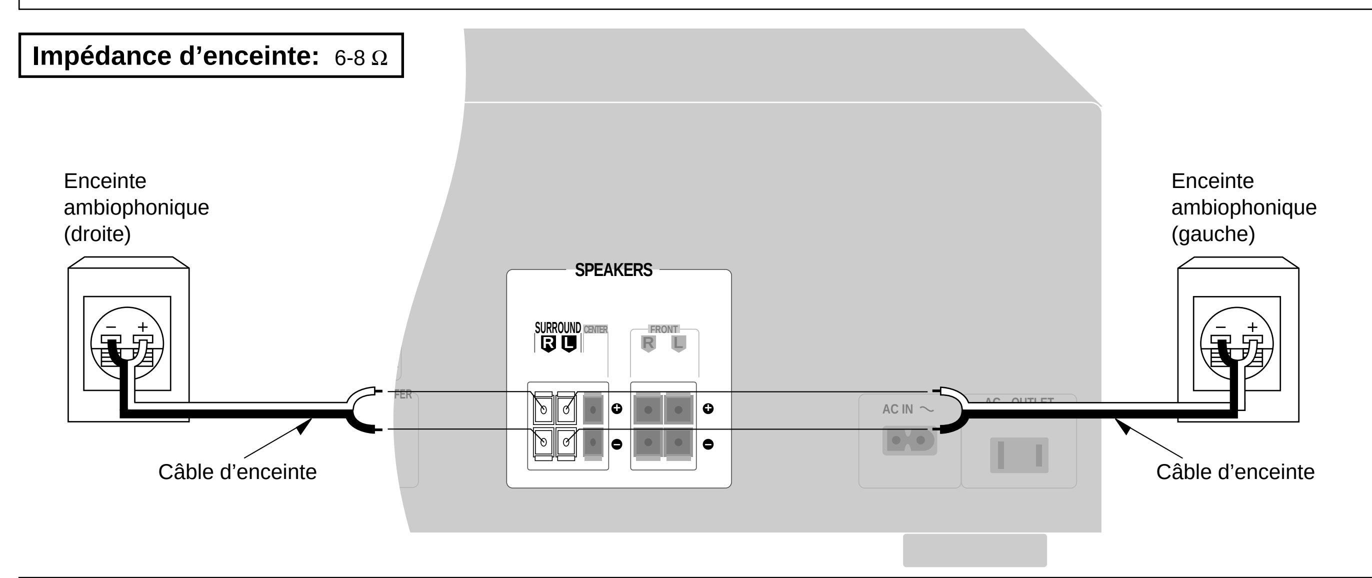
Enceinte centrale

Impédance d'enceinte: 6-8 Ω

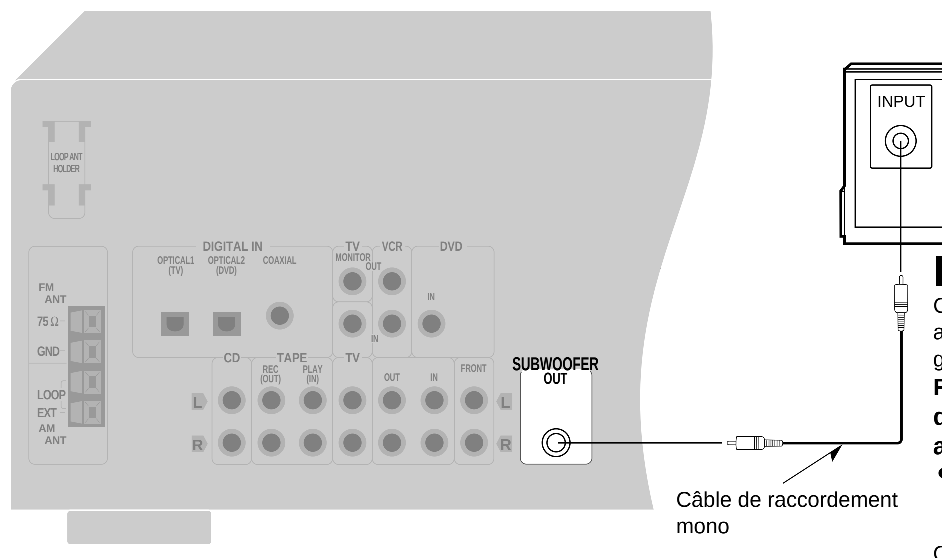


Enceintes ambiophoniques

Impédance d'enceinte: 6-8 Ω



Enceinte d'extrêmes-graves



INPUT

Enceinte d'extrêmes-graves avec amplificateur

Câble de raccordement mono

Nota

Ce récepteur n'est pas équipé d'un amplificateur pour l'enceinte d'extrêmes-graves.

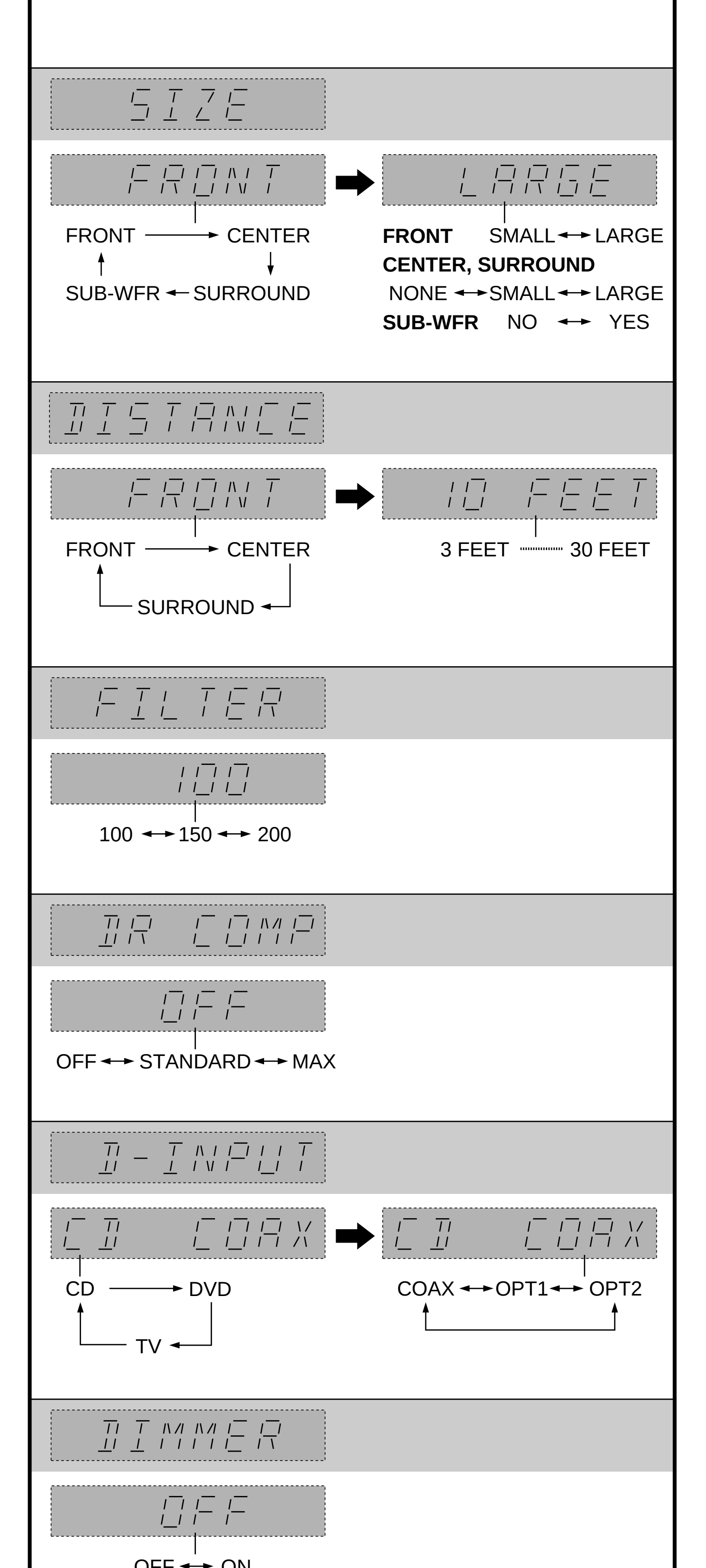
Raccordement d'une enceinte d'extrêmes-graves sans amplificateur

- Raccorder un autre amplificateur et y brancher une enceinte d'extrêmes-graves passive.

Ou

- Raccorder une enceinte d'extrêmes-graves passive avec prises d'enceinte avant.

(Consulter le manuel d'utilisation de l'enceinte pour plus de renseignements.)



Configuration personnalisée du récepteur

Il est possible de paramétrer le récepteur en fonction des enceintes, de la source musicale et des caractéristiques acoustiques de la pièce d'écoute. Toutefois, avant de procéder à quelque paramétrage que ce soit, noter les paramètres et les réglages par défaut, puis se reporter aux manuels d'utilisation des enceintes et de l'équipement utilisés.

Les paramètres fixés demeurent en mémoire même après la mise hors contact.

Description des réglages

Type (SIZE)

Modifier ce paramètre en fonction du type d'enceintes utilisé.

LARGE: Pour des enceintes pouvant reproduire tout le spectre audible, plus particulièrement les graves un dessous de 100 Hz.

SMALL: Pour des enceintes incapables de reproduire adéquatement les graves. Ce réglage convient à la plupart des enceintes si un élément d'extrêmes-graves est utilisé.

NONE: Pour les enceintes non utilisées (canal centre et ambiophonique).

Les réglages par défaut sont:

Enceintes avant:	LARGE
Enceintes centrale et ambiophoniques:	SMALL

Si un élément d'extrêmes-graves est utilisé, sélectionner YES (réglage par défaut), sinon sélectionner NO.

Distance (DISTANCE)

Entrer la distance de chaque enceinte calculée depuis la position d'écoute. Les sons en provenance des enceintes (sauf les enceintes d'extrêmes-graves) devraient atteindre la position d'écoute en même temps.

Il est possible de régler les distances de 3 jusqu'à 30 pieds par intervalle de 1 pied.

Les réglages par défaut sont:

Enceintes avant et centrale:	10 FEET
Enceintes ambiophoniques:	5 FEET

Filtre passe-bas (FILTER)

Ce réglage permet d'entrer la fréquence de coupure de l'enceinte d'extrêmes-graves en fonction de la réponse en basse fréquence des enceintes avant. Si ces dernières sont réglées à "SMALL", le filtre sera réglé à 100 Hz. Augmenter la fréquence de coupure si la réponse en basse fréquence des enceintes avant n'est pas satisfaisante. Cela permettra la sortie en basse fréquence à partir de l'enceinte d'extrêmes-graves.

La fréquence de coupure peut être augmentée de 100 Hz à soit 150 Hz ou 200 Hz.

DR COMP - Compression de la dynamique

Changer ce paramètre pour une écoute à faible volume (pendant la nuit par exemple), sans affecter la clarté du rendu. Cette fonction est utilisable avec des sources Dolby Digital. Elle atténue le niveau crête des passages intenses sans affecter le champ sonore.

OFF (Désactivé): La source musicale est reproduite avec sa dynamique originale (réglage par défaut).

STANDARD: Niveau recommandé par le producteur de la source.

MAX: La compression maximale possible (recommandé pour une écoute nocturne).

D-INPUT - Entrée numérique

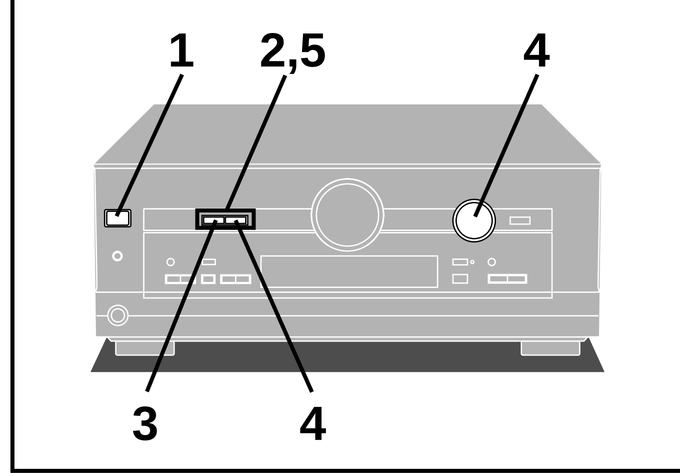
Modifier ces paramètres en fonction des raccordements faits dans les trois prises d'entrée numériques - COAX, OPT1 et OPT2 (➡ page 7), de manière que la source appropriée soit sélectionnée au moyen du sélecteur d'entrée (➡ page 17).

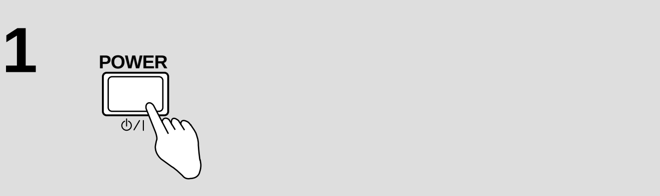
Les réglages par défaut sont:	CD:	COAX
	DVD:	OPT2
	TV:	OPT1

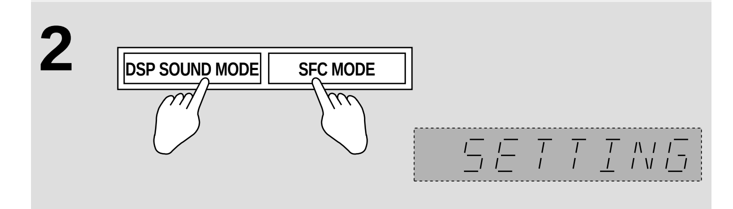
DIMMER - Atténuateur

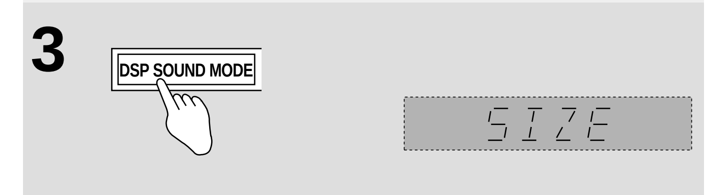
Ce réglage permet d'atténuer la luminosité de l'affichage pour une meilleure image dans une pièce obscure.

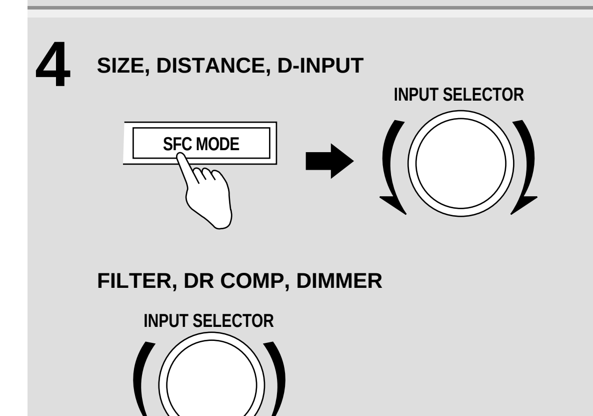
Réglage par défaut: OFF (désactivé).

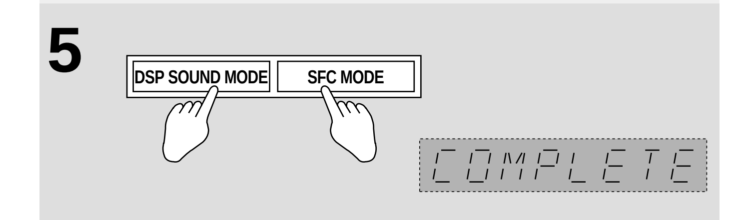












Étapes de base

Si entre chaque réglage un délai d'environ 10 secondes s'écoule, la procédure est annulée, les réglages précédents sont rétablis et l'affichage initial réapparaît. Si cela se produisait, recommencer la procédure depuis le début.

1 Appuyer sur [POWER, ⏻/I].

2 Appuyer simultanément sur [DSP SOUND MODE] et [SFC MODE].

3 Appuyer sur [DSP SOUND MODE] pour sélectionner le paramètre à modifier.

Sur chaque pression de la touche:
SIZE→DISTANCE→FILTER→DR COMP→D-INPUT→ DIMMER
↑____|

4 Modifier les réglages (➡ ci-dessous).

Répéter les étapes 3 et 4 pour compléter les réglages nécessaires.

5 Appuyer simultanément sur [DSP SOUND MODE] et [SFC MODE].

Modification des réglages

Type (SIZE)

① **Appuyer sur [SFC MODE] pour sélectionner l'enceinte à régler.**
Sur chaque pression de la touche:
FRONT → CENTER → SURROUND → SUB-WFR
↑_________________________________|

② **Tourner le sélecteur [INPUT SELECTOR] pour choisir le réglage désiré.**
À chaque rotation du sélecteur:
FRONT: SMALL ↔ LARGE
CENTER et SURROUND: NONE ↔ SMALL ↔ LARGE
SUB-WFR (Enceinte d'extrêmes-graves): NO ↔ YES

③ **Répéter les étapes ① et ② pour modifier d'autres types d'enceintes.**

Distance (DISTANCE)

① **Appuyer sur [SFC MODE] pour sélectionner l'enceinte à régler.**
Sur chaque pression de la touche:
FRONT → CENTER → SURROUND
↑_______________________|

② **Tourner le sélecteur [INPUT SELECTOR] pour régler la distance.**

③ **Répéter les étapes ① et ② pour modifier d'autres réglages de la distance.**

Filtre passe-bas (FILTER)

Tourner le sélecteur [INPUT SELECTOR] pour régler la fréquence de coupure.
À chaque rotation du sélecteur: 100 ↔ 150 ↔ 200

DR COMP - Compression de la dynamique

Tourner le sélecteur [INPUT SELECTOR] pour choisir le réglage désiré.
À chaque rotation du sélecteur: OFF ↔ STANDARD ↔ MAX

D-INPUT - Entrée numérique

① **Appuyer sur [SFC MODE] pour sélectionner l'entrée voulue.**
Sur chaque pression de la touche:
CD COAX → DVD OPT2 → TV OPT1
↑__________________________|

Il s'agit des réglages par défaut. L'affichage est fonction des changements effectués. Si un réglage est changé, l'autre réglage lui correspondant sera également modifié.

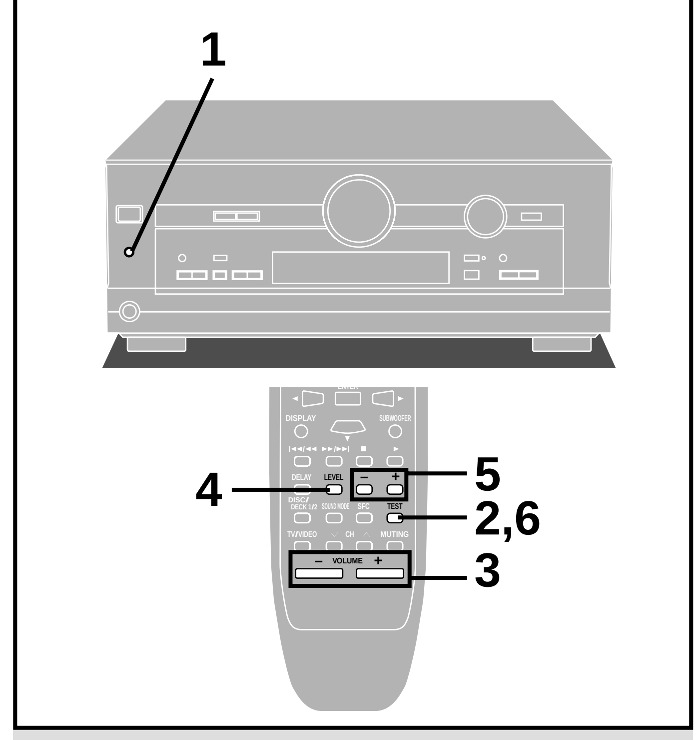
② **Tourner le sélecteur [INPUT SELECTOR] pour choisir le réglage désiré.**
À chaque rotation du sélecteur:
COAX ↔ OPT1 ↔ OPT2
↑_________________↑

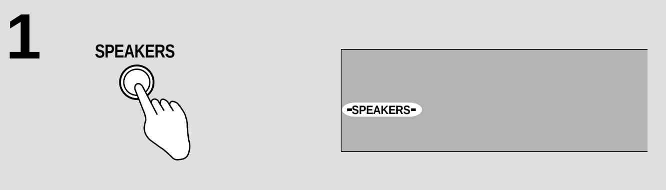
③ **Répéter les étapes ① et ② pour changer d'autres réglages de l'entrée numérique.**

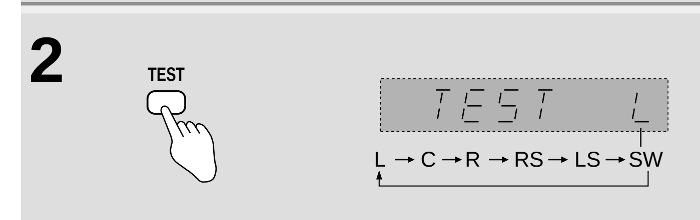
DIMMER - Atténuateur

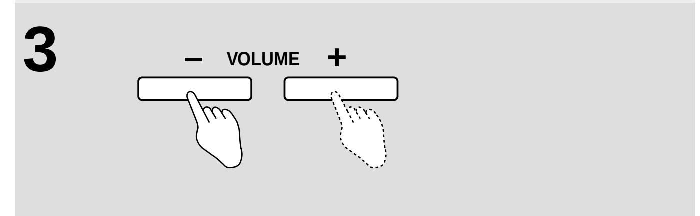
Tourner le sélecteur [INPUT SELECTOR] pour choisir le réglage désiré.
À chaque rotation du sélecteur: OFF ↔ ON

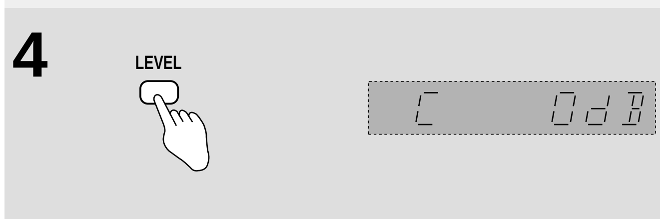
Préparatifs

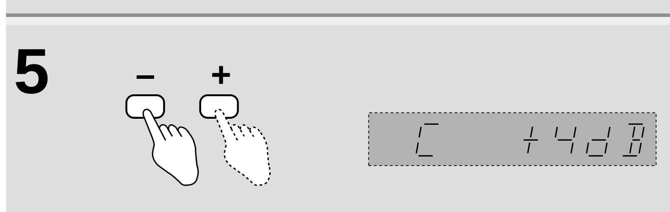


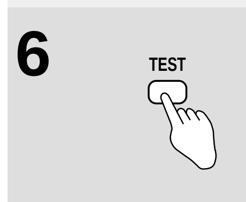












Réglage du niveau de sortie sur les enceintes

Faire le réglage de façon que le niveau de sortie sur toutes les enceintes semble égal à celui des enceintes avant depuis la position d'écoute.

1 Appuyer sur [SPEAKERS] pour mettre les enceintes en circuit.

2 Appuyer sur [TEST] pour lancer le signal d'essai.

Le processeur numérique de signal (DSP) passe dans le mode SURROUND.
Le signal d'essai est automatiquement reproduit sur chaque enceinte pendant 2 secondes:
L: Enceinte avant (gauche)
C: Enceinte centrale
R: Enceinte avant (droite)
RS: Enceinte ambiophonique (droite)
LS: Enceinte ambiophonique (gauche)
SW: Enceinte d'extrêmes-graves
Les enceintes pour lesquelles "NONE" ou "NO" a été sélectionné sont ignorées.

Nota

Aucun signal d'essai n'est émis si le processeur numérique de signal (DSP) est désactivé (➡ page 20).

3 Régler le volume au niveau normalement utilisé.

Régler l'équilibre des enceintes avant si vous devez le modifier (➡ page 18).

4 Appuyer sur [LEVEL] pour sélectionner le canal de l'enceinte à ajuster.

Le niveau de sortie est indiqué à l'affichage.
Appuyer de nouveau pour passer à un autre canal.

Les enceintes pour lesquelles "NONE" ou "NO" a été sélectionné sont ignorées.

5 Appuyer sur [–] ou [+] pour régler le niveau de sortie de manière qu'il semble égal à celui des enceintes avant.

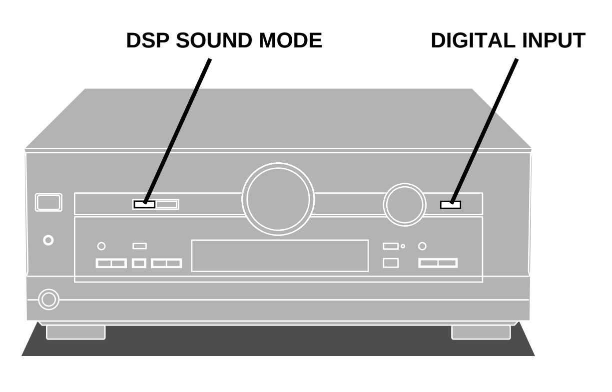
Le niveau de sortie sur les canaux C, RS et LS peut être réglé entre –10 dB et +10 dB avec le niveau de sortie de l'enceinte avant servant de point zéro.
Le niveau de sortie des extrêmes-graves peut être réglé à MIN (entre 1 et 19) ou à MAX.

Recommencer les étapes 4 et 5 pour régler un niveau égal sur tous les canaux.

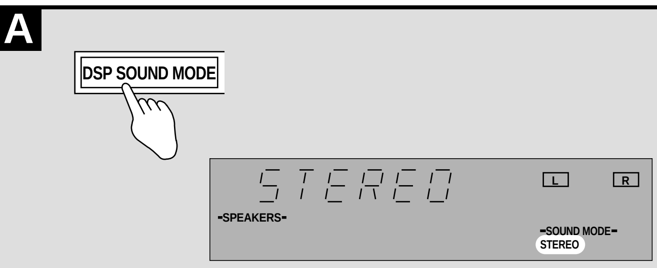
6 Appuyer sur [TEST] pour interrompre l'émission du signal d'essai.

Renseignement utile

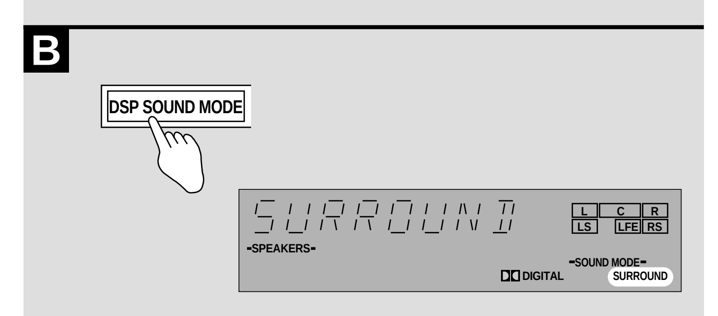
Le niveau de sortie des extrêmes-graves est extrêmement sensible à la source. Pour des résultats de qualité optimale, régler le niveau de sortie sur ce canal pendant l'écoute d'une source (➡ page 19).



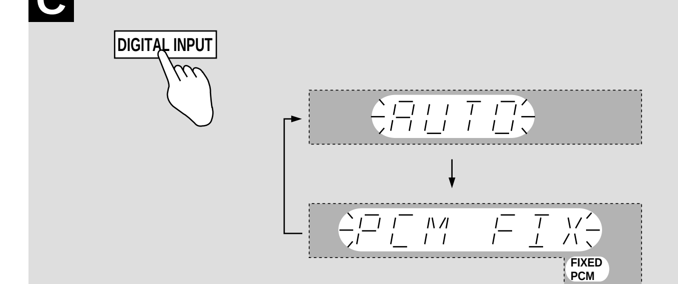
A



B



C



Modes du processeur numérique de signal (DSP)

Le processeur numérique de signal de cet appareil décode les signaux numériques Dolby Digital. Il détermine automatiquement le type de signal - modulation par impulsions codées (PCM) ou Dolby Digital - et en assure le traitement approprié. Le processeur peut conférer des effets ambiophoniques à des sources stéréophoniques (signaux analogiques ou PCM).
Sélectionner un mode: STEREO, SURROUND ou SFC.
Il se peut que le processeur affecte la réception radio. Dans un tel cas, le désactiver (➡ page 20).
Lorsque le processeur est désactivé, le rendu redevient stéréophonique, ce qui signifie que seules les enceintes avant reçoivent un signal.

Nota

- Un signal à modulation par impulsions codées (PCM) avec une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz correspond au format du signal que l'on trouve généralement sur les disques compacts. Ce même format est parfois utilisé sur les disques DVD, mais souvent avec une fréquence d'échantillonnage plus élevée.
- Cet appareil ne peut prendre en charge d'autres formats de signal numérique tels des signaux DTS et PCM avec des fréquences d'échantillonnage de 96 kHz et 192 kHz et des signaux au format MPEG.

A Mode STÉRÉO

Utiliser ce mode lors de l'écoute de sources stéréophoniques, qu'elles soient numériques ou analogiques, ou pour l'écoute, sur deux canaux, de sources ambiophoniques. Lors de l'écoute sur deux canaux, les signaux acheminés normalement aux autres enceintes sont traités par les enceintes avant.

B Mode ambiophonique (SURROUND)

Sélectionner ce mode à la lecture d'une source Dolby Digital ambiophonique ou d'une source analogique enregistrée avec un codage Dolby Surround (une bande magnétoscopique par exemple).

C Changement du mode de reconnaissance

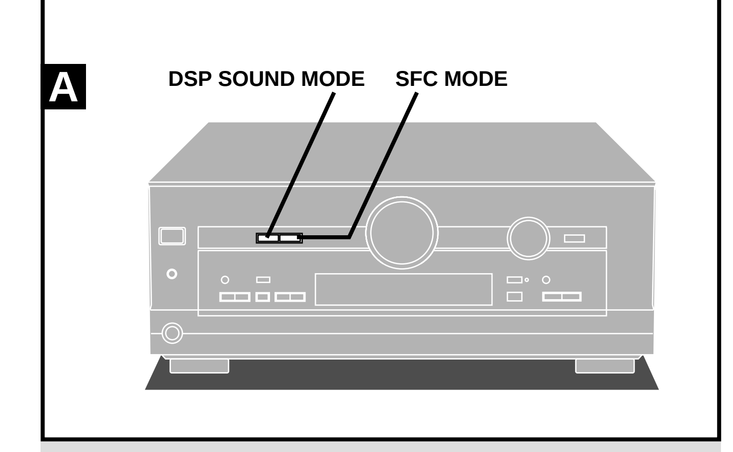
Dans certains cas rares, l'appareil peut avoir de la difficulté à reconnaître les signaux numériques sur les disques. Des signaux PCM sur CD peuvent couper le début d'une plage. Sélectionner le mode PCM FIX dans un tel cas.
Dans des conditions normales, il n'est pas nécessaire de changer ce mode. Un changement n'est requis que si l'appareil semble ne pas pouvoir reconnaître le format du signal de la source utilisée.

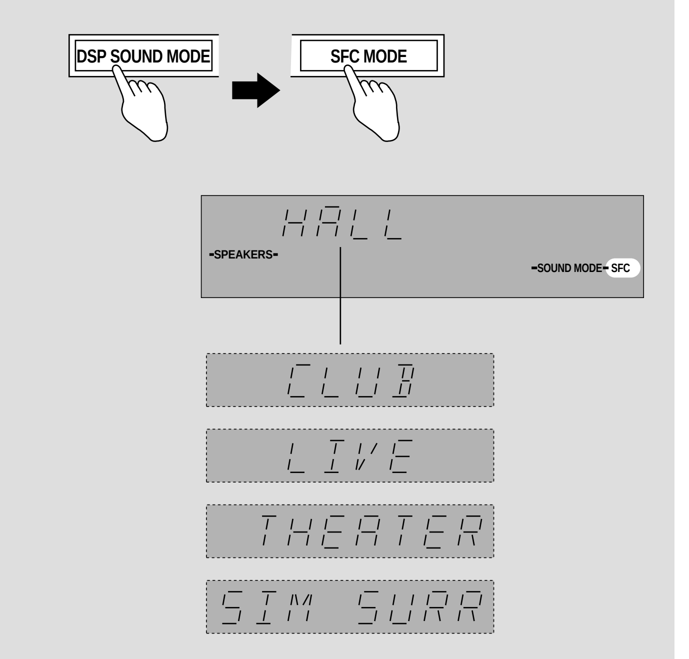
Lors de la sélection de la source d'entrée et l'acheminement du signal numérique:

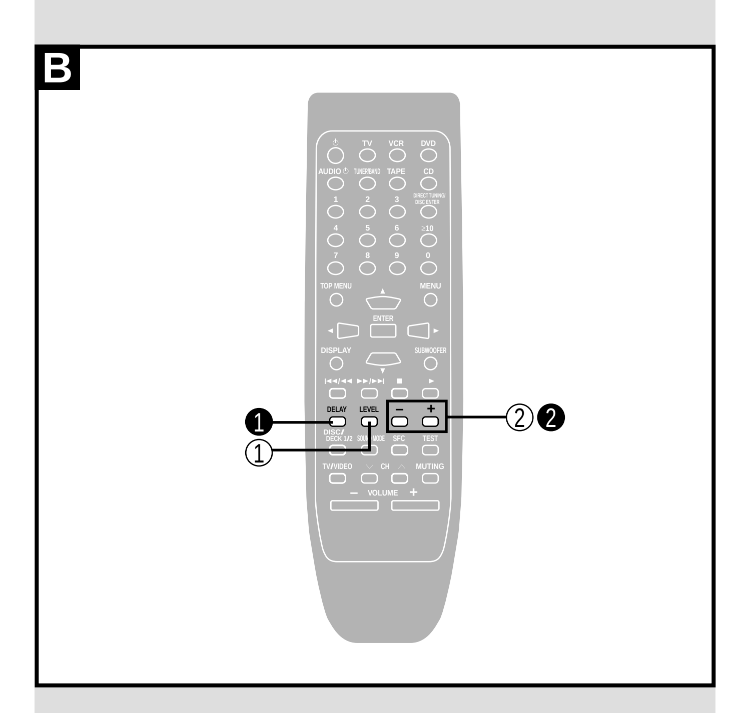
Enfoncer la touche [DIGITAL INPUT].

Le mode courant s'affiche. Appuyer de nouveau sur la touche pour changer de mode. Sur chaque pression de la touche, l'affichage change de la manière suivante:
AUTO ←→ PCM FIX

Lorsque le mode PCM FIX est activé, l'appareil ne peut traiter d'autre signal. Ceci peut causer de l'interférence. Dans un tel cas, sélectionner "AUTO".
Le mode activé demeure en mémoire même après la mise hors marche de l'appareil.







A Mode SFC (contrôle du champ sonore)

Les différents modes de contrôle du champ sonore confèrent présence et étendue rehaussant ainsi le rendu sonore de sources stéréo et de signaux PCM ou analogiques.
Les modes de contrôle du champ sonore ne peuvent être utilisés avec un signal d'entrée Dolby Digital.

Sélectionner un des modes suivants.

Salle de concert (HALL)
Ce mode confère une réflexion et une étendue sonores qui rappellent l'acoustique d'une salle de concert.

CLUB
Ce mode confère une atmosphère excitante et intime en simulant le champ sonore d'un club de jazz.

En direct (LIVE)
Ce mode confère du lustre aux voix et donne l'impression d'être sur place.

Cinéma (THEATER)
Ce mode permet d'obtenir une ambiance sonore naturelle et de mieux percevoir la direction des sons.

Simulation (SIM SURR)
Rehausse l'étendue sonore de sources stéréo et augmente celle des sources monaurales.

B Réglage du champ sonore

Il est possible de modeler le champ sonore en réglant le niveau de sortie sur les enceintes et le temps de retard sur les enceintes ambiophoniques. Ces réglages peuvent être effectués dans chacun des modes de contrôle du champ sonore.

Réglage du volume des enceintes

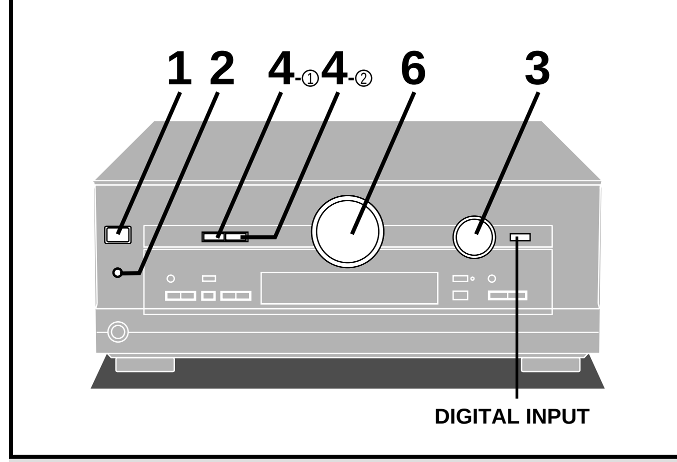
① Appuyer sur [LEVEL] pour sélectionner le canal de l'enceinte sur lequel effectuer le réglage.
Sur chaque pression de la touche, l'affichage change de la manière suivante:
C → RS → LS → SW
↑_______________|
Les enceintes pour lesquelles “NONE” et “NO” a été sélectionné sont ignorées.

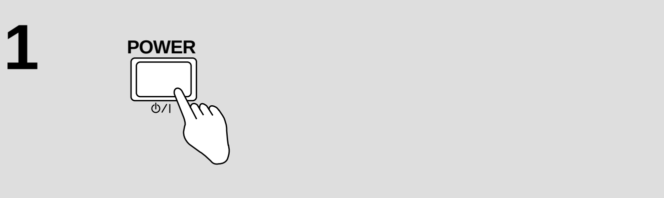
② Appuyer sur [–] ou [+] pour régler le niveau de sortie.
C, RS et LS:
–10 dB à +10 dB
SW:
--- (hors circuit) ↔ MIN ↔ 1–19 ↔ MAX

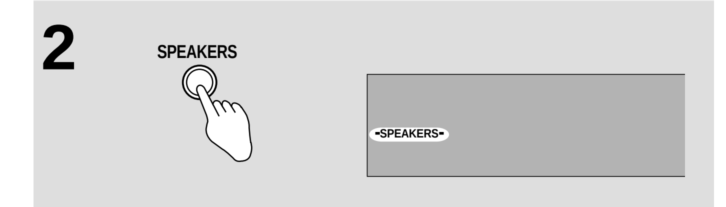
Réglage du temps de retard

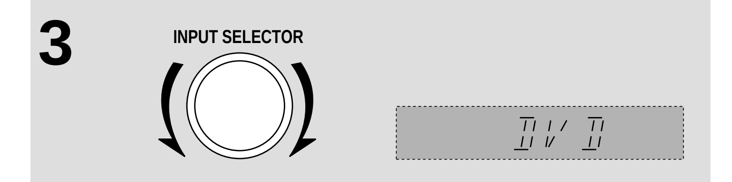
❶ Appuyer sur [DELAY].

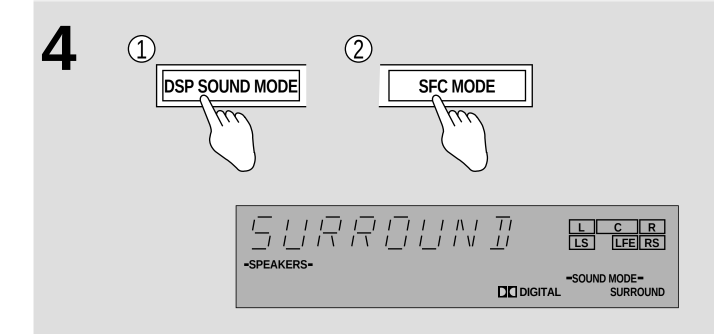
❷ Appuyer sur [–] ou [+] pour régler le temps de retard.
Le temps de retard peut être réglé par intervalle de 10 millisecondes (ms), entre 10 et 100 ms.
Le réglage par défaut pour chaque mode est 50 ms.

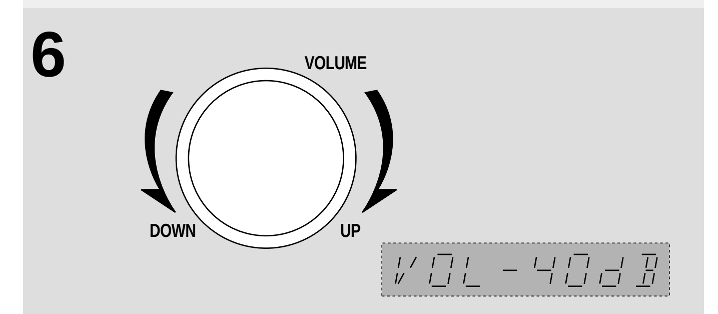












Sélection de la sonorité

1 Appuyer sur [POWER, ⏻/I].

2 Appuyer sur [SPEAKERS] pour mettre les enceintes en circuit.

3 Tourner le sélecteur [INPUT SELECTOR] pour sélectionner la source désirée.

Pour passer d'une source analogique à une source numérique (CD, DVD et TV) et vice versa
Appuyer sur [DIGITAL INPUT].
Sur chaque pression de la touche, l'affichage change de la manière suivante: ANALOG ↔ DIGITAL
Le voyant s'allume lorsque "DIGITAL" est sélectionné.
Lorsqu'un mode est sélectionné pour une source, ce mode s'active dès que cette même source est mise en circuit.

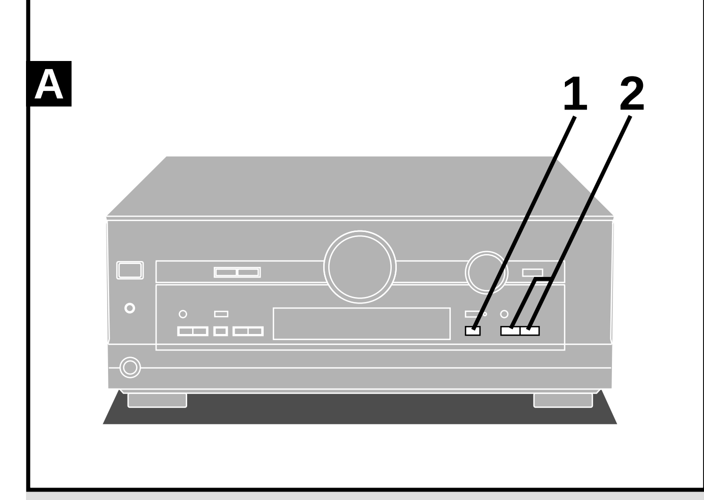
4 Sélectionner le mode DSP voulu.
① **Appuyer sur [DSP SOUND MODE].**
Le voyant correspondant au mode choisi s'allume.
S'assurer de sélectionner le mode approprié à la source d'écoute (➡ pages 15 et 16).
② **Lorsque "SFC" est sélectionné**
Appuyer sur le sélecteur [SFC MODE].
Lorsqu'un mode est sélectionné pour une source, ce mode s'active dès que cette même source est mise en circuit.

5 Lancer la lecture de la source.
Se reporter au manuel d'utilisation afférent à l'appareil utilisé.

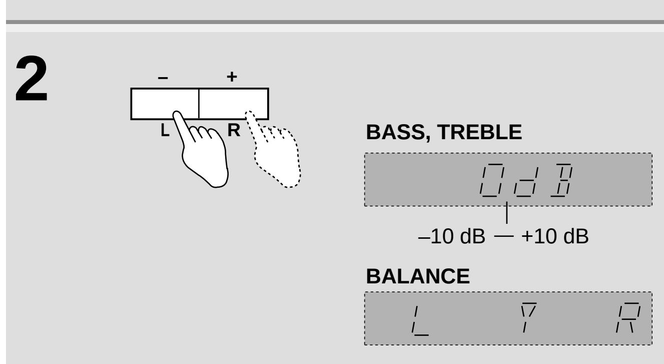
6 Régler le volume.

Après l'écoute
Ne pas oublier de baisser le volume et de mettre l'appareil en mode attente en appuyant sur l'interrupteur [POWER, ⏻/I].

Renseignements utiles
- **Lors de l'utilisation d'un magnétoscope et si "TAPE", "CD" ou "TUNER" a été sélectionné**
  L'image demeure à l'écran.
- **Voyants du format de signal**
  Les voyants suivants s'allument selon la source sélectionnée.
  DIGITAL
  Sources Dolby Digital
  PRO LOGIC
  Sources analogiques dans le mode ambiophonique (SURROUND)
  Sources numériques avec signaux PCM dans le mode ambiophonique (SURROUND)
  Sources Dolby Digital avec codage Dolby Pro Logic, dans le mode ambiophonique (SURROUND)
- **Voyants des canaux (L, C, R, LS, S, LFE, RS)**
  Les indicateurs de format de programmation s'allument pour indiquer les différents canaux du signal numérique. Ces indicateurs ne s'allument pas si l'entrée est un signal analogique.
  L: Canal avant (gauche)
  C: Canal centre
  R: Canal avant (droit)
  LS: Canal ambiophonique (gauche)
  RS: Canal ambiophonique (droit)
  S: Dans le cas où le canal ambiophonique est monaural.
  LFE (effet basse fréquence): Crée un effet d'extrêmes-graves.







A Réglage de la tonalité et de l'équilibre

On ne peut régler la tonalité (BASS et TREBLE) que lorsque le mode DSP sélectionné est le mode STEREO et que le signal d'entrée est soit analogique ou au format PCM. La tonalité ne peut être réglée si le processeur de traitement de signal numérique est désactivé.

1 Appuyer sur [BASS/TREBLE, BALANCE]

Sur chaque pression de la touche, l'affichage change de la façon suivante:

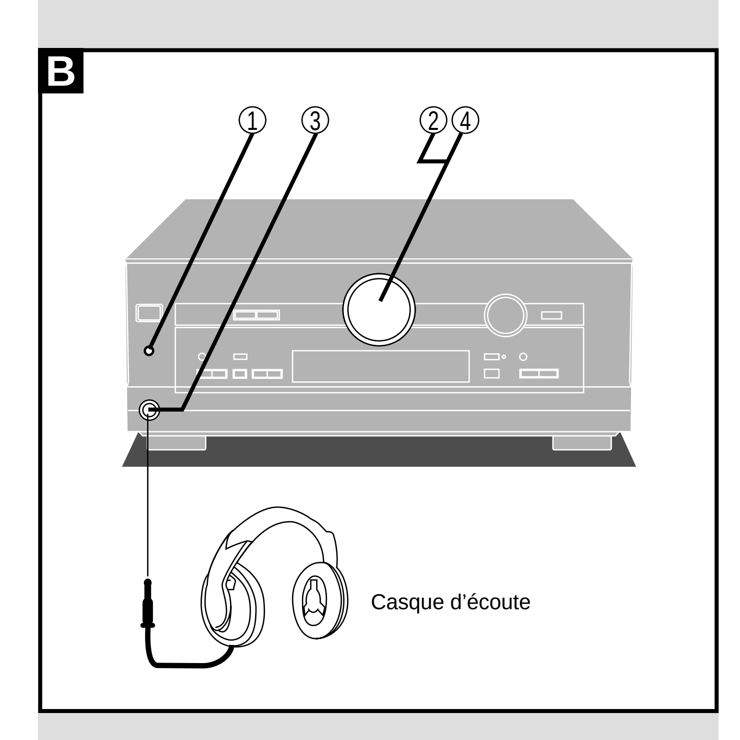
BASS → TREBLE → BALANCE
↑_______________________|

BASS: Pour régler la réponse dans les graves
TREBLE: Pour régler la réponse dans les aigus
BALANCE: Pour ajuster l'équilibre entre les canaux gauche et droit

2 Appuyer sur [–, L] ou [+, R].

–, L: pour atténuer la réponse ou monter le niveau de sortie sur le canal gauche.
+, R: pour accentuer la réponse ou monter le niveau de sortie sur le canal droit.

L'affichage initial revient après quelques secondes.



B Utilisation d'un casque d'écoute

① Appuyer sur [SPEAKERS] pour mettre les enceintes hors circuit.

Le fait de mettre les enceintes hors circuit active automatiquement le mode stéréo et assure qu'aucun signal ne sera acheminé à l'enceinte d'extrêmes-graves.
(Ne pas utiliser un autre mode lors de l'écoute sur un casque; autrement, le rendu semble inhabituel.)

② Baisser le volume.

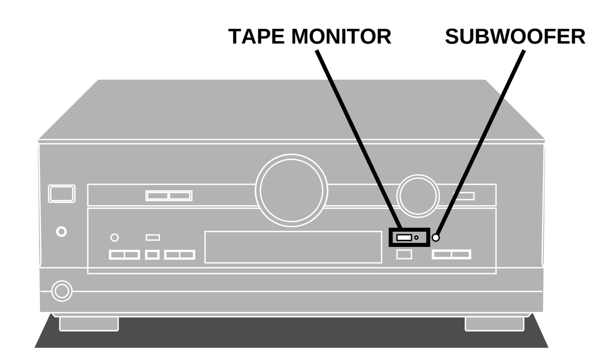
③ Brancher un casque d'écoute (non fourni).

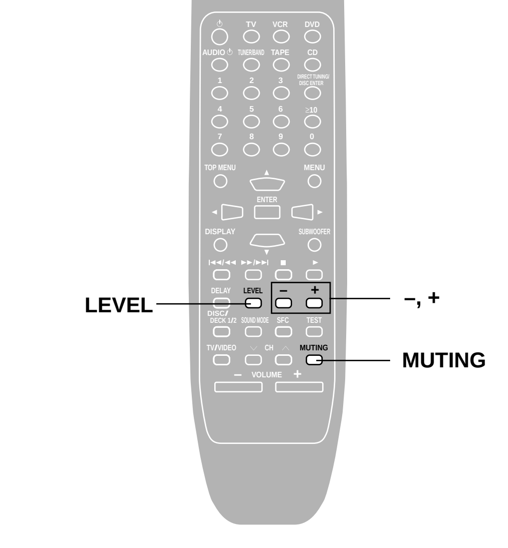
Type de fiche: 6,3 mm (1/4 po) stéréo

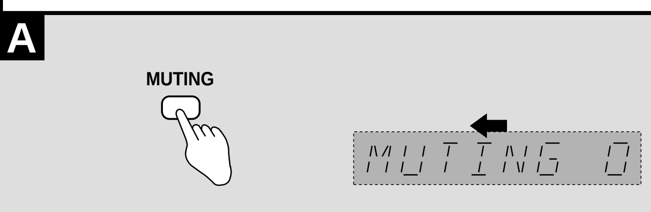
④ Régler le volume.

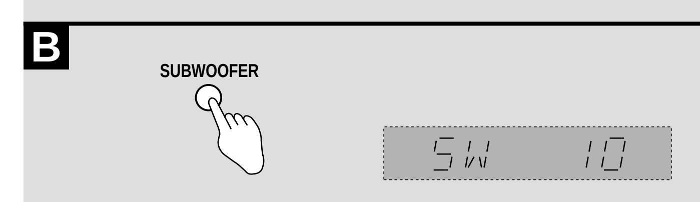
Nota

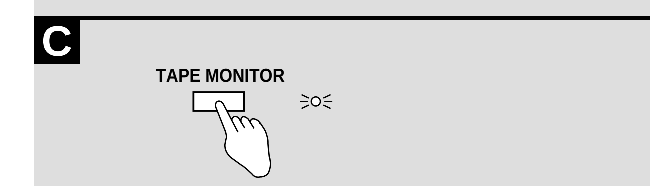
Afin de prévenir tout risque d'endommager l'ouïe, éviter une écoute prolongée.











A Mise en sourdine

Appuyer sur [MUTING].

Le message "MUTING ON NOW" défile sur l'afficheur tant que la fonction de réglage silencieux demeure en circuit.

Annulation
Appuyer sur [MUTING].
La mise en sourdine est désactivée lorsque le contact est coupé.

B Réglage du niveau de sortie des extrêmes-graves

Il est possible - et préférable - de régler le niveau des extrêmes-graves pendant l'écoute d'une source. Aucun son n'est entendu sur l'enceinte d'extrêmes-graves si "SW ---" est sélectionné. Ce réglage est possible dans chaque mode DSP.
Le réglage du niveau de sortie des extrêmes-graves n'est pas possible lorsque le processeur DSP est hors circuit.
Réglage par défaut: "SW 10".

Appuyer sur [SUBWOOFER].

Le niveau courant s'affiche.
Sur chaque pression de la touche, l'affichage change de la façon suivante
SW --- → SW MIN → SW 5 → SW 10 → SW 15 → SW MAX
↑____|

Pour des réglages plus fins
① Appuyer sur [LEVEL] pour sélectionner "SW".
② Appuyer sur [–] ou [+].

Nota
Il est possible que le rendu sur l'enceinte d'extrêmes-graves soit distordu si le volume est monté sur l'appareil alors que le niveau de sortie est déjà élevé sur l'enceinte. Dans un tel cas, réduire le niveau sur l'enceinte.

C Utilisation de la touche "TAPE MONITOR"

Utiliser cette fonction lorsqu'un compensateur de fréquence est raccordé aux bornes TAPE.

Appuyer sur [TAPE MONITOR].

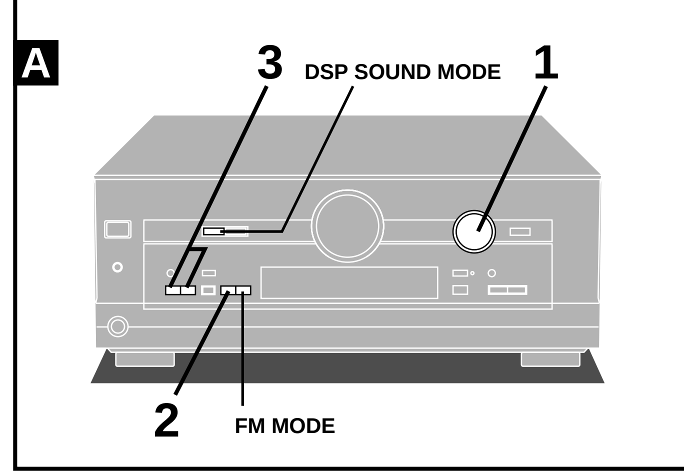
Le voyant "TAPE MONITOR" s'allume et le système de contrôle sonore est mis en circuit.

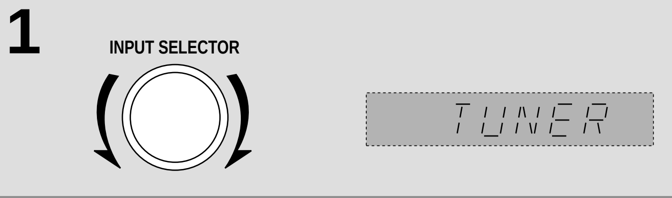
Des sources autres que le magnétophone peuvent être sélectionnées au moyen du sélecteur [INPUT SELECTOR] pendant que le voyant "TAPE MONITOR" est allumé.
Appuyer de nouveau sur la touche [TAPE MONITOR] pour mettre le contrôle sonore hors circuit.

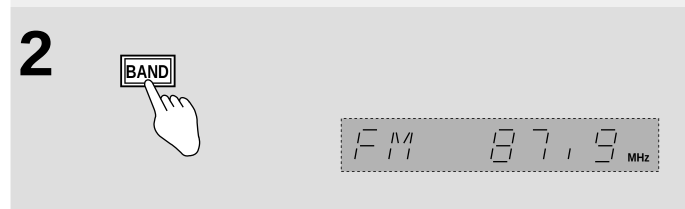
(➡ Se reporter à la section "Enregistrement" à la page 22 pour de plus amples renseignements sur l'utilisation du contrôle sonore pendant un enregistrement.)

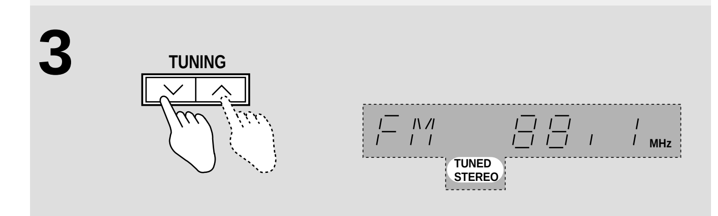
Nota
- Il n'est pas possible d'utiliser la fonction de contrôle sonore lors de l'utilisation d'une source numérique.
- Selon les réglages effectués sur le compensateur de fréquence, le son pourrait subir de la distorsion.

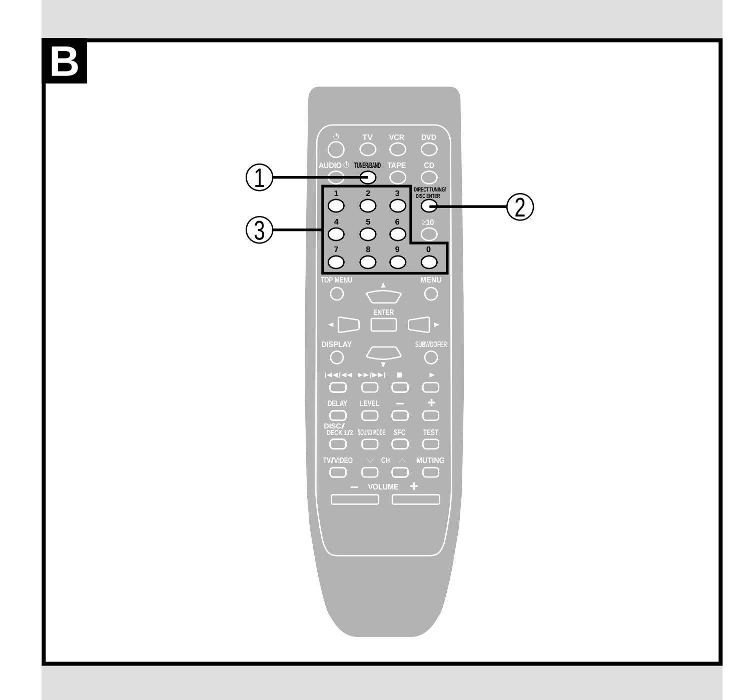
Écoute de la radio











A Syntonisation manuelle

Il est possible de syntoniser les stations manuellement en sélectionnant la fréquence ou de programmer un total de 30 stations dans les adresses mémoire pour faciliter et accélérer l'accord (➡ page 21).

1 Tourner le sélecteur [INPUT SELECTOR] pour sélectionner "TUNER".

2 Appuyer sur [BAND] pour sélectionner "FM" ou "AM".

3 Appuyer sur [TUNING ∨ ou ∧] pour sélectionner la fréquence de la station voulue.

Intervalles de syntonisation FM: 0,2 MHz
AM: 10 kHz

L'indicateur "TUNED" s'allume lorsque la station est accordée.
L'indicateur "STEREO" s'allume sur réception d'une émission FM diffusée en stéréo.

Recherche automatique d'une station
Maintenir la touche [TUNING ∨ ou ∧] enfoncée jusqu'à ce que la fréquence affichée change; la recherche est interrompue dès qu'une station émettrice est repérée. (En cas d'interférence, la syntonisation pourrait être interrompue.)

Pour une meilleure réception

- **Bande FM**
  Il est possible au besoin d'améliorer la réception dans la bande FM en passant dans le mode monaural.
  Appuyer sur [FM MODE].
  L'indicateur "MONO" s'allume.
  Pour annuler, appuyer de nouveau sur [FM MODE].
- **Contournement du processeur DSP**
  Il est possible d'améliorer la qualité de la réception en désactivant le processeur DSP (➡ page 15).
  Enfoncer la touche [DSP SOUND MODE] jusqu'à ce que l'indication "DEFEAT" s'affiche.
  Pour remettre le processeur en circuit, enfoncer de nouveau la touche [DSP SOUND MODE].
- **Renseignement utile**
  Le récepteur peut capter des interférences de la part d'un lecteur DVD. Dans un tel cas, couper le contact sur le lecteur DVD.

B Syntonisation directe

① Appuyer sur [TUNER/BAND].
Sur chaque pression de la touche, la sélection de la bande change.

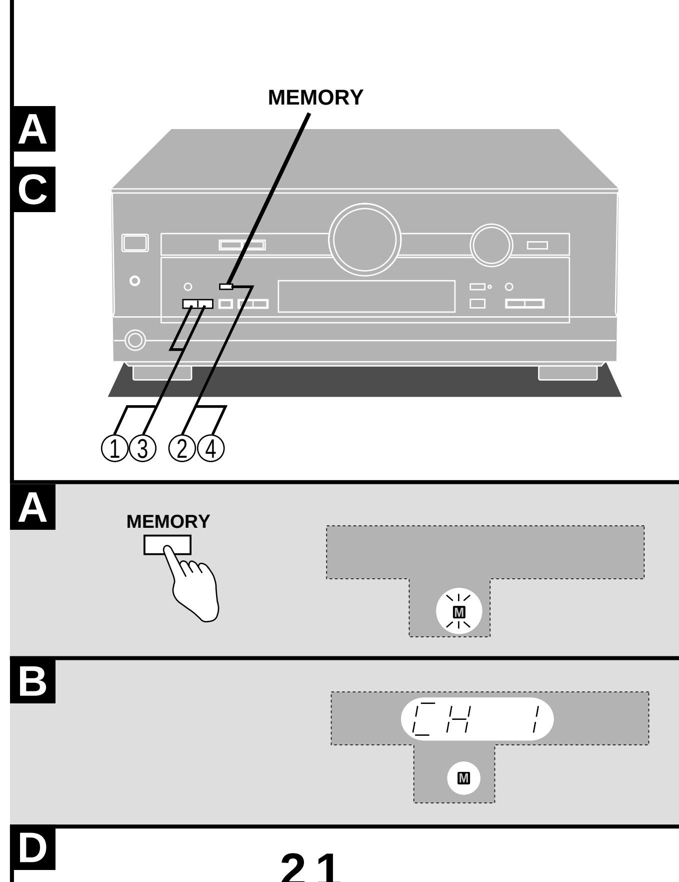
② Appuyer sur [DIRECT TUNING/DISC ENTER].

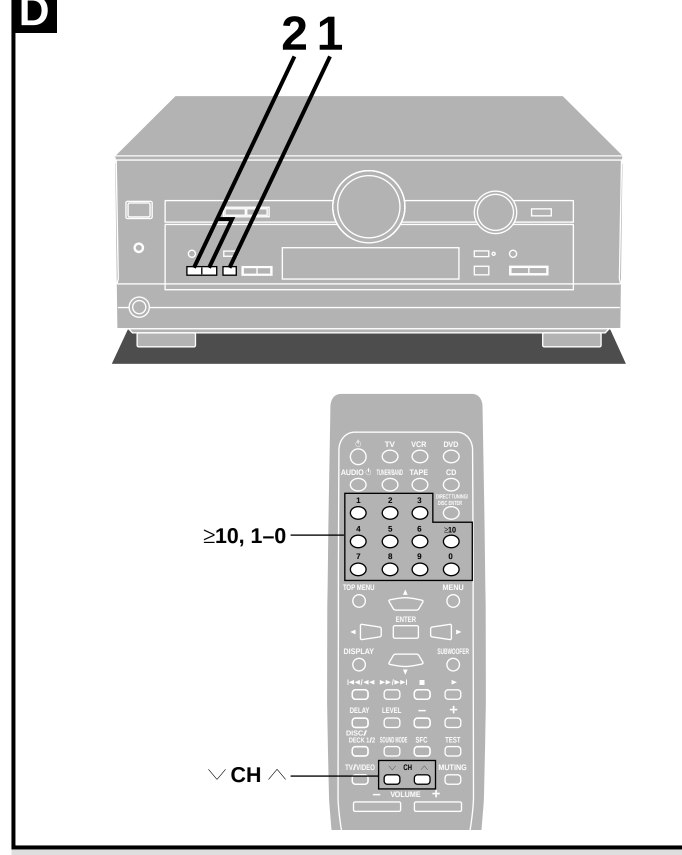
③ Appuyer sur les touches numériques correspondant à la fréquence de la station voulue.
Exemple: Pour syntoniser 107,9 MHz, appuyer sur
[1] → [0] → [7] → [9]

Intervalles de syntonisation: FM: 0,1 MHz
AM: 10 kHz

Nota

1. Si aucune touche n'est pressée pendant le clignotement du curseur, la fréquence de la station syntonisée précédemment apparaît sur l'affichage.
2. En cas d'erreur au moment de l'entrée de la fréquence, l'indication "ERROR" apparaît sur l'afficheur.









Présyntonisation

Choisir soit la présyntonisation automatique - qui met en mémoire les stations pouvant être captées par le récepteur - soit la présyntonisation manuelle, qui permet de sélectionner les stations une à une et dans l'ordre voulu. La mémoire accepte un total de 30 stations.

Important
Si une nouvelle station est mise en mémoire, cela a pour effet de supprimer la station qui se trouvait préalablement à cette adresse.

A Mise en mémoire automatique

Stations FM

Préparatifs: Syntoniser la fréquence FM à partir de laquelle doit s'amorcer la présyntonisation (➡ page 20).

Enfoncer la touche [MEMORY].

Les stations FM pouvant être captées sont mémorisées dans les adresses 1 à 30.

Stations AM

Préparatifs: Syntoniser la fréquence AM à partir de laquelle doit s'amorcer la présyntonisation (➡ page 20).

Enfoncer la touche [MEMORY].

Les stations AM pouvant être captées sont mémorisées dans les adresses 21 à 30. (Les stations FM à ces adresses seront remplacées le cas échéant.)

Pendant la mise en mémoire automatique, l'indicateur mémoire clignote et les fréquences de stations défilent à l'affichage. Au moment de la mise en mise en mémoire d'une station (B), l'indicateur mémoire et le numéro de l'adresse mémoire s'affichent pendant une seconde.
La dernière station mémorisée s'affiche une fois la mise en mémoire terminée.

Renseignement utile
Même si le cordon d'alimentation de l'appareil est débranché, les stations demeurent en mémoire pendant environ un mois.

C Présyntonisation manuelle

Mettre les stations en mémoire une à la fois.

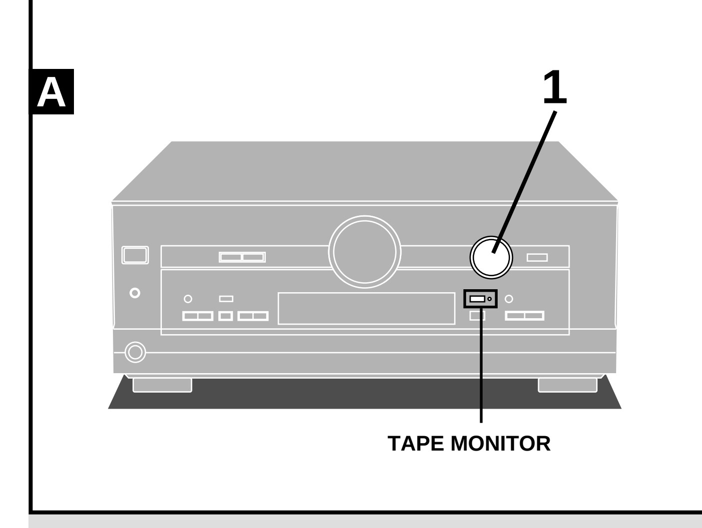
① Syntoniser la station.
② Appuyer sur [MEMORY].
③ Appuyer sur [TUNING ∨ ou ∧] pour sélectionner une adresse mémoire.
④ Appuyer sur [MEMORY].

D Sélection de l'adresse mémoire

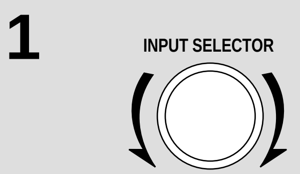
1 Appuyer sur [PRESET].
Le numéro de l'adresse mémoire clignote pendant environ 5 secondes.

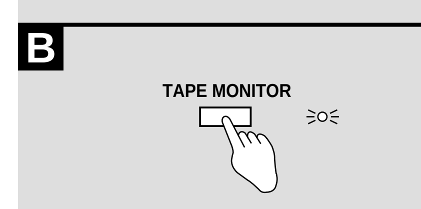
2 Appuyer sur [TUNING ∨ ou ∧].
Enfoncer les touches pour passer plus rapidement d'une adresse mémoire à une autre.

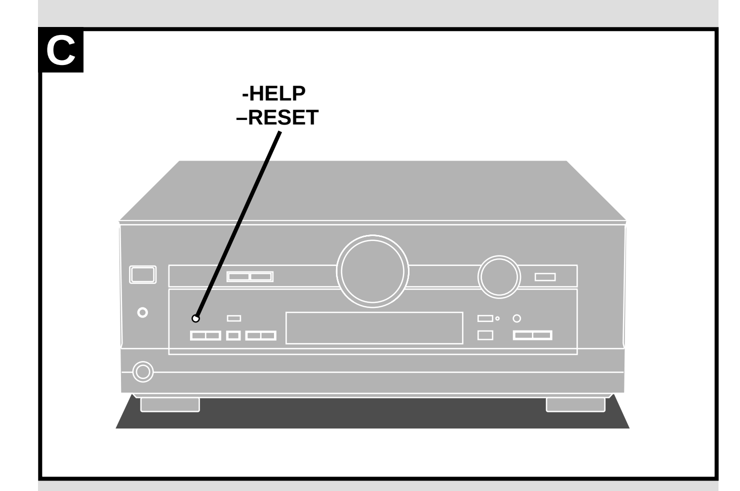
Depuis la télécommande
Appuyer sur [CH ∨ ou ∧].
ou
Appuyer sur les touches numériques.
Pour les adresses 1 à 9, appuyer sur la touche numérique correspondante.
Pour les adresses 10 et supérieures, appuyer sur [≥10], puis sur les deux chiffres.
Exemple: Pour sélectionner l'adresse 21: [≥10] → [2] → [1]



1







Enregistrement

Nota

Il n’est pas possible d’enregistrer une source raccordée à une prise numérique.
Lors de l’enregistrement d’un disque compact, d’un disque DVD ou à partir du téléviseur, s’assurer que la source est branchée aux prises analogiques appropriées (➡ pages 6 et 7) et que “ANALOG” est sélectionné (➡ page 17).

A Enregistrement sur bandes magnétiques ou magnétoscopique

Il est possible d’enregistrer sur un magnétophone raccordé à TAPE REC (OUT) ou sur un magnétoscope raccordé à VCR OUT.
Se reporter au manuel d’utilisation afférent aux differents appareils utilisés.
Lors d’un enregistrement avec un magnétophone, toutes les sources peuvent être selectionnées sauf TAPE.
Lors d’un enregistrement avec un magnétoscope, toutes les sources peuvent être sélectionnées sauf TAPE et VCR.

1 Tourner le sélecteur [INPUT SELECTOR] pour sélectionner la source à enregistrer.

2 Commencer l’enregistrement.
Se conformer aux instructions du manuel afférent à l’appareil utilisé.

3 Mettre la source à enregistrer en marche.
Se conformer aux instructions du manuel afférent à l’appareil utilisé.

B Vérification du rendu sonore pendant un enregistrement

Il est possible de vérifier le rendu sonore d’un enregistrement en cours si le magnétophone utilisé est une platine à 3 têtes.

Appuyer sur la touche [TAPE MONITOR] sur le récepteur, puis mettre la touche de contrôle sonore du magnétophone à la position “TAPE”.

Appuyer de nouveau sur la touche [TAPE MONITOR] pour désactiver la fonction.

C La fonction d’aide (HELP)

En cas d’erreur de commande ou d’interruption du son, la fonction d’aide affiche des renseignements indiquant comment régler le problème.
Si l’indication “ERROR” ou qu’un message défile (ex. “SPEAKER OFF NOW”), procéder de la manière décrite ci-dessous.

Appuyer sur [-HELP, –RESET].

Les mesures correctives s’affichent.

Renseignement utile

Il est possible de rétablir les paramètres par défaut. Si cela devenait nécessaire, enfoncer la touche [-HELP, –RESET] pendant environ 2 secondes jusqu’à ce que l’indication “RESET” s’affiche.
Cela n’aura pas pour effet d’effacer les stations mémorisées.

Données techniques (IHF'78)

■ SECTION AMPLI

Puissance de sortie min. eff. nominale, avec onde sinusoïdale, de 40 Hz à 20 kHz, les deux canaux en circuit avec distorsion harmonique totale de 0,9 %	100 W par canal (6 Ω)
Puissance de sortie continue à 1 kHz, les deux canaux en circuit avec distorsion harmonique totale de 0,05 %	105 W par canal (6 Ω)
Distorsion harmonique totale	
puissance nominale à 40 Hz–20 kHz	0,9 % (6 Ω)
demi-puissance à 1 kHz	0,07 % (6 Ω)
Puissance de sortie à 1 kHz avec chaque canal en circuit distorsion harmonique totale de 0,9 %	
avant	2 x 100 W (6 Ω)
centrale	100 W (6 Ω)
ambiophonique	2 x 100 W (6 Ω)
Coefficient d'amortissement basse fréquence	30 (6 Ω)
Impédance de charge	
avant	6–8 Ω
centrale	6–8 Ω
ambiophonique	6–8 Ω
Écart de puissance dynamique	2 dB (6 Ω)
Réponse de fréquence	
CD, TAPE, DVD, TV, VCR	10 Hz–70 kHz, ±3 dB
Sensibilité d'entrée	
CD, TAPE, DVD, TV, VCR	27 mV (200 mV, IHF '66)
Rapport signal/bruit (IHF A)	
CD, TAPE, DVD, TV, VCR	75 dB
Impédance d'entrée	
CD, TAPE, DVD, TV, VCR	22 kΩ
Tonalités	
Graves	50 Hz, +10 à –10 dB
Aigus	20 kHz, +10 à –10 dB
Réponse en fréquence de l'enceinte d'extrêmes-graves (–6 dB)	7–200 Hz

Entrée numérique	
Optique	2
Coaxìale	1

■ SECTION BLOC D'ACCORD FM

Gamme de fréquences	87,9–107,9 MHz
Sensibilité	11,2 dBf (2 µV, IHF '58)
Sensibilité au seuil de 50 dB	
MONO (MONO)	18,3 dBf (4,5 µV, IHF '58)
STÉRÉO (STEREO)	38,3 dBf (45 µV, IHF '58)
Distorsion harmonique totale	
MONO (MONO)	0,2 %
STÉRÉO (STEREO)	0,3 %
Rapport signal/bruit	
MONO (MONO)	73 dB
STÉRÉO (STEREO)	67 dB
Réponse de fréquence	20 Hz–15 kHz, +1 dB, –2 dB
Sélectivité d'alternance par canal	65 dB
Rapport de rétention	1,5 dB
Facteur de réjection à 98 MHz	40 dB
Réjection de réception non sélective à 98 MHz	75 dB
Suppression AM	50 dB
Séparation stéréophonique	
1 kHz	40 dB
10 kHz	30 dB
Borne d'antenne	75 Ω (non équilibré)

■ SECTION BLOC D'ACCORD AM

Gamme de fréquences	530–1710 kHz
Sensibilité	20 µV, 330 µV/m
Sélectivité	55 dB
Réjection de la F.I. à 1000 kHz	50 dB

■ SECTION VIDÉO

Tension de sortie à 1 V d'entrée (non équilibrée)	1±0,1 Vc-à-c
Tension de sortie maximale	1,5 Vc-à-c
Impédance d'entrée/sortie	75 Ω

■ DIVERS

Alimentation	120 V c.a., 60 Hz
Consommation	410 VA, 320 W
Dimensions (L x H x P)	430 x 158 x 367 mm (16-15/16 po x 6-7/32 po x 14-15/32 po)
Mass	9,1 kg (20,1 lb)

Consommation en mode attente:	**1 W**

Remarques:

1. Données sous réserve de modifications.
   Le poids et les dimensions sont approximatifs.
2. La distorsion harmonique totale est mesurée au moyen d'un spectroscope numérique.

Entretien

Entretien des surfaces extérieures

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et sec.

Si les surfaces sont très sales, utiliser un chiffon doux trempé dans une solution d'eau et de savon ou de détergent doux.

- Ne jamais utiliser d'alcool, diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

Service après-vente

Ne pas tenter de retirer les couvercles ni de réparer l'appareil soi-même. Confier toute réparation à un personnel qualifié.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit, voir la liste des centres de service après-vente.

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, *veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.*

Problèmes communs		Page(s)
Absence d'alimentation.	● Vérifier que le cordon est branché.	9
Absence de son.	● Monter le volume. ● Désactiver la mise en sourdine. ● Vérifier les raccordements des enceintes et de tout autre équipement. ● Mettre les enceintes en circuit. ● Désactiver la fonction de contrôle sonore. ● Sélectionner la source appropriée. ● Sélectionner l'entrée numérique (DIGITAL) appropriée au raccordement qui a été fait. ● Vérifier que l'appareil est en mesure de décoder les signaux numériques qui lui sont acheminés. ● Désactiver PCM FIX .	17 19 6–11 17 19 17 12–13 15 15
L'entrée "DIGITAL" ne peut être sélectionnée.	● Annuler le mode "DSP DEFEAT".	20
Interruption du son. L'indication "OVERLOAD" s'affiche.	● Couper le contact, identifier le problème et y remédier, puis rétablir le contact. Causes possibles: court-circuitage des fils d'enceintes, enceintes d'une impédance nominale inférieure à celle prescrite, signal trop intense pour les enceintes, utilisation dans l'appareil à une température ambiante trop élevée. ● Utiliser des appareils dont l'impédance nominale est appropriée.	– 10–11
L'indication "F 70" s'affiche.	● Couper le contact et débrancher le cordon, puis rebrancher et remettre en marche. Communiquer avec un détaillant si l'indication "F 70" demeure affichée.	–
Aucune image n'apparaît à l'écran du téléviseur.	● Sélectionner le mode d'entrée approprié sur le téléviseur en fonction des connexions effectuées entre le récepteur et le téléviseur.	–

Modes DSP		Page(s)
Aucun son sur les enceintes ambiophoniques, centre ou d'extrêmes-graves.	● Vérifier les paramètres de type des enceintes. ● Vérifier le mode DSP. ● Annuler le mode "DSP DEFEAT".	12–13 15–16 20
Les modes DSP ne peuvent être sélectionnés.	● Annuler le mode "DSP DEFEAT".	20

Radio		Page(s)
Aucune émission ne peut être captée ou la réception est de piètre qualité (bruit et interférence).	● Ajuster l'orientation de l'antenne FM ou AM. ● Atténuer la réponse dans les aigus. ● Sélectionner "DSP DEFEAT". ● Couper le contact sur les appareils se trouvant à proximité (téléviseurs, magnétoscopes, lecteurs DVD et récepteurs de télévision par satellite). ● Une antenne extérieure ou plus puissante pourrait s'avérer nécessaire. ● Éloigner l'antenne de tout cordon d'alimentation, câble, fil et appareil électroménager.	8 18 20 20 8 –

MEMO

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca

Cf

Imprimé en Malaisie

RQT5908-Y
H0101HM0